



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig e.V.



MÅL FOR SPROG OG LÆSNING



Sprog & 



LÆSNING

www.skoleforeningen.org/sprog

INDHOLD

Indhold.....	1
Forord	2
DAGTILBUD (0-6 år)	3
Dagtilbuddets 0-3-årige børn.....	4
Børn i alderen 0-1 år	5
Børn i alderen 1-2 år	5
Børn i alderen 2-3 år	6
Dagtilbuddets 3-5-årige børn.....	7
Dagtilbuddets førskolegruppe	9
SPROGLIGE MILEPÆLE 0 TIL 6 ÅR	11
LITTERATURLISTE, LINKS OG BILAG FOR DAGTILBUD.....	12
Bilag – Sprogfolder	13
Bilag – Tras sproget på vej.....	17
Bilag – Handleplan	23
SPROG OG LÆSNING I GRUND- OG FÆLLESSKOLEN.....	27
Den fleksible indskolingsfase	29
Mål efter 2. klasses trin	30
Sprog og læsning på mellemtrinnet	31
Mål efter 4. klasses trin	32
Mål efter 6. klasses trin	33
Sprog og læsning 7.-10. KL.....	34
Mål efter 8. klasses trin	35
Mål efter 10. klasses trin	36
LITTERATURLISTE, LINKS OG BILAG FOR GRUND- OG FÆLLESSKOLEN	38
Læseforståelsesstrategier	39
Læseteknikker	40
Teksttyper.....	41
Notatteknikker til fagtekster	42
Læsehastighed i Sydslesvig - dansk og tysk	44
Vejledende LUS-, lix- og LET-tal	45
Kommunikations- og sprogstrategier	46
MÅL FOR SPROG & LÆSNING – SYNOPTISK OPSTILLING 0-6 ÅR	47
MÅL FOR SPROG & LÆSNING – SYNOPTISK OPSTILLING førskolen til og med 10. klasses trin.....	51

FORORD

Barnet og den unge i Sydslesvig vokser op i en flersproget kontekst. Sproget i dagtilbuddet, skolen og mindretallets fritidstilbud er dansk, og samtidig skal børnene og de unge dygtiggøres til at deltage i det tyske samfund og til at kunne begå sig i en globaliseret verden. På vestkysten vil frisisk for mange desuden være et tredje sprog.

Målet er derfor at opnå så høj en sproglig kompetence som muligt, da sproget på mange måder er nøglen til den enkeltes læring. Derudover er sproget også en særlig identitetsmarkør for barnet og den unge i det danske mindretal i Sydslesvig.

For at støtte dette fokus er der med Målene for Sprog og Læsning udarbejdet milepæle for barnet og den unges sprog- og skriftsprogsudvikling fra 0 år til og med 10. klassetrin med dertilhørende forklaringer og eksempler på det sprog- og læsesyn, der ligger bag. Den sprogdidaktiske opgave medtænkes af alle professionelle voksne omkring barnet og den unge i alle læringsarenaer.

Sprog og læsning er forankrede i hinanden, da en god sproglig udvikling på den ene side er en vigtig forudsætning for læseindlæringen, og på den anden side udvider læsning ordforrådet, som igen er en grundsten i sprogudviklingen.

Barnets og den unges sprog- og læsetilegnelse er kendetegnet ved en dynamisk proces og som noget, der er i konstant udvikling fra vuggestue og igennem hele skoletiden. I dagtilbuddet og skolen anerkendes intersproget som et vigtigt pejlemærke i forhold til sprogudviklingen.

For at sikre gode overgange og en kontinuerlig udvikling i sprog- og læsefærdigheden, når barnet eller den unge skifter fra en fase eller institution til en anden, er gode rutiner mht. overlevering af sprog- og læseevalueringer vigtige.

Lysten til og nysgerrigheden over for at eksperimentere og at udforske sprog stimuleres for at styrke og fastholde sprogglæden. Sprog læres i meningsfyldte kontekster med en naturlig empati over for børnenes og de unges flersproglige virkelighed af professionelle voksne med sprogdidaktiske kompetencer. Derfor prioriteres efter- og videreuddannelse af kompetencer som sprogpædagoger/sproglærere højt.

Dansk Skoleforening for Sydslesvig

December 2016

DAGTILBUD (0-6 ÅR)

I dagtilbuddet er det formålet at give alle børn i alderen 0-6 år gode forudsætninger for tilegnelsen af det danske sprog.

Det er pædagogen, der skaber rammen for sprogmiljøet i institutionen. Pædagogen tilrettelægger det daglige pædagogiske arbejde og de sproglige læringsforløb, der danner baggrund for børnenes bevidste og ubevidste læring. Målet er, at børnene bliver inspireret og oplever glæde ved tilegnelsen af danske ord og begreber. Herunder både ord til sprogforståelsen, der lagres i hukommelsen, og det produktive sprog, der anvendes spontant.

I Målene for Sprog og Læsning bruges blandt andet vendingen *"barnet lærer at ..."*. At barnet "lærer", betyder at det er *på vej* ind i ny viden og derved markerer, hvilke læringsområder pædagogen skal sætte rammer for. På den måde understøtter pædagogen målrettet barnets læringsproces. Vendingen *"barnet lærer at..."* er pejlemærker i pædagogens planlægning af rammerne for sprogtilegnelsen og viser milepælene i processen. Sprogtilegnelsen sker i forløb over længere perioder, og der kan være mange faktorer, der spiller en rolle i børnenes sprog og sprogudvikling.

Tosprogede børn under 2,5 år betegnes som børn med to modersmål og kaldes for simultant tosprogede, fordi de lærer to sprog fra begyndelsen af deres liv. Målet for den øgede opmærksomhed på sprog og læsning er at arbejde med nære, konkrete ting for at koble danske sproglyde og betydninger sammen og at børnene lærer, at lydene svarer til en fysisk handling (fx klatre).

I vuggestuen kan man konsekvent fastholde sig i det danske sprog, da børnene vokser op simultant tosproget.

Børn, der bliver tosprogede fra 3 års alderen af, kaldes for sekventielt tosprogede. Grundlaget for et godt dansk talesprog må hos de yngste børn i dagtilbud skabes på baggrund af deres erfaringer med modersmålet og ligesom ved børn under 3 år kombineres med en stimulering af varierede sansemotoriske færdigheder.

Når børnene kommer i førskolealderen, tilrettelægges der yderligere alderssvarende, målrettede forløb, som omfatter begrebsindlæring, sproglig opmærksomhed og skriftsprogsudvikling. I denne fase vil disse sproglige elementer indgå i sammenhængende aktivitetsforløb, der understøtter børnenes læsetilegnelse.

DAGTILBUDETS 0-3-ÅRIGE BØRN

INDLEDNING

Når barnet er omkring 9-10 måneder, begynder barnet at skelne mellem det at være verdenssprogslytter til at være modersmålslytter.¹

Starter barnet i vuggestuen, vokser det typisk op med to modersmål - hjemmets sprog og dansk i institutionen. Barnet kaldes for simultant tosproget. For at muliggøre opvæksten med to modersmål er det af betydning, at den voksne konsekvent bruger det danske sprog i interaktion med barnet.

Grundlæggende kompetencer for senere skrive- og læsefærdigheder tilegnes i 0-3 års alderen.

For at barnet kan forstå meningen med ordene, kobles danske sproglyde og betydninger sammen, og barnet lærer at forstå, at lyde svarer til fysiske handlinger. I vuggestuealderen har gestik og mimik stor betydning, fordi de begge erstatter ordene. De er dermed de første tegn på kommunikation.

Sprogudviklingen stimuleres ved, at den voksne følger med i det, som barnet er optaget af, eller henleder barnets opmærksomhed på ting i nære omgivelser. På den måde opstår der en sproglig udveksling, mens der i fællesskab kan ses og føles på tingene.

I løbet af 0-3 års alderen har det tosprogede barn udviklet et konceptuelt ordforråd². Barnet har tilegnet sig forskellige begreber på det sprog, der tales i henholdsvis familie og institution. Et kontekstbundet ordforråd³ opstår, når barnet kender og bruger de danske begreber, der er relevante i institutionen, og de begreber, der tales i hjemmet.

Barnet lærer mange ord, op til ét til to ord om dagen. Nogle ord forbliver i hukommelsen og lagres i hjernen, andre bruges spontant (det produktive ordforråd). Barnet forstår rigtigt mange ord, men det er ikke sikkert, at det gør brug af så mange.

Gennem samtaler i hverdagen og dialogisk læsning får barnet mulighed for at udvikle sit samlede ordforråd.

FORMÅL

AT BARNET

- lærer at koble danske sproglyde og betydninger sammen
- oplever, at lyde svarer til fysiske handlinger (fx klatre)
- lærer, at gestik og mimik erstattes af ord
- oplever glæde ved at lære sproget
- udvikler opmærksomhed på skriftsproget.

¹ **Verdenslytter:** Når barnet bliver født er det "verdenslytter" og forstår alle sprog lige godt. Efterhånden bliver barnet til "modersmålslytter", fordi det hører de lyde og ord, der følger med modersproget.

² Det **konceptuelle ordforråd** betegner summen af den tosprogedes ordforråd, når både ordforrådet på det ene og det andet sprog lægges sammen.

³ **Kontekstbundet ordforråd:** Den tosprogedes ordforråd er typisk fordelt på de to sprog, som den tosprogede taler, således at den tosprogede ikke har ord for alle begreber i begge sprog. Fordelingen af ordene påvirkes af sammenhængen, som ordene kendes fra og bruges i. Fx kan den tosprogede kende flere ord for genstande og begreber, der hører til det sprog, der tales i familien. Andre ord og begreber, der mest optræder uden for hjemmet, fx i skolen, vil den tosprogede kende på det andet sprog. Disse to ordforråd kaldes kontekstbundet, da ordforrådet retter sig efter konteksten, som det skal bruges i.

Børn i alderen 0-1 år

DET TALTE SPROG

AT BARNET

- lærer at lytte
- lærer at identificere lyde og ord
- lærer at koble et lydudtryk til en genstand
- lærer at producere forskellige lyde, der udvikler sig til ord
- begynder at anvende lydudtryk, der repræsenterer ord
- lærer, at mimik og gestik erstattes mere og mere med enkeltord og lyde
- lærer at indgå i verbal interaktion, der afspejler den første kommunikation.

SPROG OG SPROGBRUG

AT BARNET

- lærer at producere nye lyde og ord.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

AT BARNET

- lærer om bogen; at der er sammenhæng mellem sider, billeder og bladren i bogen
- afprøver maleforsøg med fx fingerfarve
- lærer at opdage skriften visuelt.

Børn i alderen 1-2 år

DET TALTE SPROG

AT BARNET

- lærer at lytte til henvendelser
- lærer at vise interesse i højtlesning
- lærer at forstå enkle henvendelser/opfordringer
- lærer at pege på billeder og genstande under oplæsning
- gentager hørte ord og begreber, der har betydning i dagligdagen
- lærer at benævne dagligdagshandlinger- og genstande
- begynder at vise interesse i sange, sanglege, rim og remser
- lærer at kombinere to-tre ord i sætninger
- lærer opmærksomheden på turtagning i samtaler.

SPROG OG SPROGBRUG

AT BARNET

- lærer at udføre bevidste sproglige valg
- kombinerer sproglig læring med tænkning, handling og brugen af alle sanser.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

AT BARNET

- lærer at bladre i bogen og at gøre de første forsøg på at genfortælle indholdet
- lærer at uddybe tegne- og malefærdigheder
- lærer, at trykt tekst indeholder et budskab
- lærer at sammenkoble billeder med skrift.

Børn i alderen 2-3 år

DET TALTE SPROG

AT BARNET

- lærer at lytte til henvendelser og opfordringer
- lærer at lytte til højtlesning
- lærer at forstå enkle henvendelser og opfordringer
- lærer at følge med i oplæsning og fortælling
- lærer at give udtryk for ønsker, behov og spørgsmål
- lærer enkle grammatiske regler
- deltager aktivt i rundkredsaktiviteter - tilbagevendende og udenadlærte ord og sætninger er centrale
- bruger to-tre ords sætninger i samtaler
- lærer at sætte ord på handlinger og forhandlinger og sprogligt udvikler legens ramme.

SPROG OG SPROGBRUG

AT BARNET

- lærer at give udtryk for nære og konkrete ting
- lærer op til ét til to nye ord om dagen og leger med ord og rytme i sproget.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

AT BARNET

- lærer at læse ved at følge billederne fra kendte billedbøger
- lærer at genkende ord (fx eget navn, logoer)
- tegner og maler og begynder at bruge skriblerier og skrivetegn
- lærer, at trykt tekst indeholder et budskab
- lærer at bruge ordkort i hele dagtilbudstiden.

DAGTILBUDETS 3-5-ÅRIGE BØRN

INDLEDNING

Når barnet begynder i dagtilbud, når det er 3 år, har det erfaringer med sit førstesprog. Barnet bliver efterhånden i sit møde med andetsproget bevidst om, at der er tale om to forskellige sprog (barnet kaldes for sekventielt tosproget). Et barn, der kommer fra en vuggestuegruppe (kaldes for simultant tosproget), har allerede udviklet en bevidsthed om sprogene, og sprogene styrkes og videreudvikles.

I arbejdet med sprog- og begrebstilegnelsen er det vigtigt, at det kropslige, det rumlige og det musiske inddrages. Ord og begreber skal opleves, sanses, røres ved, smages på, for at barnet husker betydningen og oplevelserne.

Sprogtilægnelsen skal foregå i situationer, hvor sprog og handling knyttes sammen.

Der skal arbejdes med sprogtematiske forløb, som er meningsfulde for barnet. Ved hjælp af sproglige handleplaner kan både de simultant og sekventielt tosprogede barn tilgodeses og styrkes optimalt.

Intersproget, dvs. mellemsproget, hvor sprogene blandes, og hvor brugen og ikke formen er af betydning i starten, opleves som et centralt element på dagtilbudsområdet. Enkeltord erstattes, gængse ord og udtryk tages i brug, og barnet anvender fx tysk ordstilling i danske sætninger. Barnet udvikler sproget ved at afprøve hypoteser, hvor blandings sproget er af væsentlig betydning.

FORMÅL

AT BARNET

- udvikler sproglig kompetence og lyst til at anvende det danske sprog
- får mulighed for at samle erfaringer med ord i forskellige situationer
- bruger og udvikler sproget i kommunikation og i samspil med andre
- bliver nysgerrig i forhold til bøger og skriftsproget.

DET TALTE SPROG

AT BARNET

- lærer at lytte aktivt til det danske sprog
- lærer at lytte til højtlesning med begyndende forståelse
- lærer at forstå danske ord, som knytter sig til tilbagevendende daglige handlinger
- lærer at forstå hovedindholdet af danske billedbøger
- lærer at forstå meningen i enkle sætninger
- kan sætte ord på tilbagevendende daglige handlinger på dansk
- lærer at forstå meningen i enkle sætninger på dansk
- sætter ord på tilbagevendende daglige handlinger - intersproget spiller en central rolle
- lærer at danne sætninger, der grammatisk er næsten korrekte
- deltager i små rollespil og dramatiseringer af fortællinger og sange
- lærer at indgå i samtaler og dialog om forskellige temaer, som gruppen arbejder med
- lærer at samtale om alderssvarende bøger og billedmedier.

SPROG OG SPROGBRUG

AT BARNET

- lærer udtryk og begreber for nære, konkrete ting og udvider ordforrådet
- lærer et basisordforråd af især substantiver og verber og senere udvider ordforrådet med farvernes navne, ofte anvendte adjektiver og præpositionsforbindelser fx for tid
- lærer at anvende gængse faste vendinger.

VIDEN OM SPROGTILEGNELSE OG EGEN LÆRING

AT BARNET

- anvender hypoteser, udvikler sproglig bevidsthed og opmuntres til at spørge ind til ord og betydninger
- opmuntres til at udvide ordforrådet i interaktion og udvikler en begyndende refleksionsevne
- opmuntres til samtaler om historien/budskabet bag lege og tegninger
- samtaler om, hvad læsning og skrivning bruges til.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

AT BARNET

- lærer at billedlæse
- lærer bogstavernes navn, form og lyd og læser billeder og logoer.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - SKRIVNING

AT BARNET

- lærer at skrive nære og kære bogstaver og ord
- lærer at skelne mellem tal og bogstaver
- lærer, at bogstaver bruges til at danne ord og sætninger med
- lærer at opdele kendte ord i stavelser.

DAGTILBUDETS FØRSKOLEGRUPPE

Den viden og de erfaringer førskolebarnet allerede har tilegnet sig i hjemmet og i dagtilbud, skal videreudvikles igennem førskolegruppens sproglige aktiviteter.

Barnet i førskolealderen elsker at lege med rim, remser, vrøvleord, antonymer (ord med modsat betydning) mm. Barnet er ved at udvikle et situationsuafhængigt sprog og eksperimenterer med sproget. Her benytter barnet sig meget af førstesproget, men forsøger sig også på sit andetsprog.

Barnet vil også i denne alder ofte producere sprogblandinger. Dette kan ses som en bevidst eller ubevidst, kreativ og brugbar mulighed. Intersproget nærmer sig målsproget dansk ved at afprøve hypoteser.

Det er et godt tidspunkt for at udvide sprogarbejdet, for at barnet får mulighed for at opdage og beskæftige sig mere målrettet med andetsprogets indre struktur, som sætningsdannelse, orddannelse, bøjningsformer og sprogets rytme og udtale.

Når barnet skal have erfaringer med skriftsproget, gælder det både at lære bogstaver, stavelser og sætninger og at få en fornemmelse af, at det skrevne sprog er et kommunikationsmiddel, og at det symboliserer tale. Desuden skal barnet lære, at man skriver fra venstre mod højre, og at man begynder på et bestemt sted på siden.

Barnets tidlige erfaringer med skriftsproget udvikler dets literacy-kompetence. Literacy-kompetencen omfatter alle begreber og forestillinger om det at læse og skrive, barnets brug af og kendskab til bøger, skrift, breve, (navne)skilte og udviklingen af legelæsning og -skrivning.

FORMÅL

AT BARNET

- får mulighed for at styrke og videreudvikle sproglige færdigheder
- fortsat får mulighed for at afprøve hypoteser og for at opleve glæde ved at lege og eksperimentere med sproget
- gennem oplæsning og fortælling får videreudviklet sit ordforråd og sin begrebsverden
- gennem gruppesamtaler og dialog øver forskellige former for lytte- og taleroller, herunder at lytte opmærksomt til andre og selv at tage og føre ordet
- oplever glæde ved at bruge dansk, for at der skabes gode forudsætninger for læseindlæringen
- får bevidsthed om sprogets forside
- får lyst til at beskæftige sig med bøger og andre skriftlige medier, idet de voksne appellerer til barnets fantasi og nysgerrighed.

DET TALTE SPROG

AT BARNET

- lytter proaktivt (selv tager initiativ)
- lytter til højtlesning og fortælling med forståelse
- forstår talt dansk om kendte emner, som forekommer i dagliglivet
- forstår og følger med i oplæsning og fortælling
- forstår og følger op på en instruktion og en kollektiv besked

- fortæller forståeligt og med støtte om egne oplevelser og beskriver daglige gøremål knyttet til dagtilbud, hjem og fritid
- aktivt anvender et mundtligt sprog med begreber og sætninger
- deltager i rollespil og dramatiseringer af fortællinger og sange
- indgår i dialog og samtaler om forskellige temaer, som gruppen arbejder med
- samtaler om alderssvarende billedmedier.

SPROG OG SPROGBRUG

AT BARNET

- anvender overbegreber på hverdagsting (fx legetøj, frugt, møbler)
- anvender begreber for rum og retning
- anvender gængse faste vendinger
- forstår enkle grammatiske bøjninger.

VIDEN OM SPROGTILEGNELSE OG EGEN LÆRING

AT BARNET

- deltager i små samtaler om sprog, og hvorfor man lærer sprog
- opmuntres til at anvende kommunikationsstrategier, fx brug af overbegreber, mimik og kropssprog
- opmuntres til at turde gætte på betydningen af ukendte ord og begreber
- spørger eller gør opmærksom på, at noget ikke er forstået
- ved, at en tekst har en oplevelses- og en meddelelsesværdi
- ved, at læsning og skrivning er centrale færdigheder.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

AT BARNET

- kender læseretningen
- finder og skriver eget navn
- finder forlyd i lydrette ord.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - SKRIVNING

AT BARNET

- tegner og legeskriver en fortælling, som barnet selv kan gengive
- skelner mellem tal og bogstaver
- ved, at ord er opbygget af lyde, og at en historie/tekst er opbygget af ord og sætninger
- opdeler ord i stavelser.

SPROGLIGE MILEPÆLE 0 TIL 6 ÅR

Der kan være op til et års forskel i henhold til sprogtilegnelsen, derfor ses milepælene som pejlemærker.

Alder	Sproglige milepæle
5 måneder	Øver sig i at udtale lyde og beherske udtalen af lyde, opdeler lyde i stavelser
8 måneder	Forstår enkelte ord og få faste vendinger, bruger gestik til kommunikationen
12 måneder - 1 år	Øver sig i at sige sine første ord og afkoder andres intention
20 måneder	Forstår flere ord (ca. 230) og kan sige flere ord (ca. 90)
24 måneder - 2 år	Kan ca. 250 ord, sætter ord sammen og laver de første (ufuldstændige) sætninger, bruger nogle bøjningsendelser
36 måneder - 3 år	Laver fuldstændige ytringer og anvender et komplekst sprog (bøjer ord, anvender forholdsord, bruger ledsætninger)
48 måneder - 4 år	Laver mere komplekse ytringer og anvender et sprog, der stort set ligner de voksnes sprog
60 måneder - 5 år	Kender mange abstrakte ord og taler i længere forløb
6 år	Bruger sproget socialt og fortæller længere historier, har et stort passivt ordforråd

(Sprogpakken: Sprogtilegnelse i teori og praksis)

LITTERATURLISTE, LINKS OG BILAG FOR DAGTILBUD

Bleses Dorthe, Højen Anders 2009/2011, 2. opl., *Når børn lærer sprog – Dansk sprogtilgængelsesforskning i et internationalt perspektiv*, Syddansk Universitetsforlag 2011

Bjerre, Malene & Ladegaard, Uffe, *Veje til et nyt sprog – teorier om sprogtilgængelse*, Dansk lærerforeningens Forlag 2013

Boye, C. & Rasmussen, K. *Små børns sprog og læsning*. Akademisk Forlag 2011

Bylander Helle & Kjær Krogh Trine. *Sprogets milepæle*. Dafolo 2014

I bogen er der afkrydsningsskemaer fra barnet er 0 mdr. til barnet er 7 år. Her kan man afkrydse opmærksomhedspunkter, der kan være en hjælp til at se, om barnets sprog er i en god udvikling. (side 109 -130). Bogen kan lånes på Center for Undervisningsmidler.

Jensen S. A & Brostrøm S. *Sproghistorier*. Dafolo

Karmiloff-Smith, A & Karmiloff, K *Barnets veje til sprog*. Socialpædagogisk bibliotek 2011

LINKS

www.cfu-sydslesvig.de – Sprogligt inspirationsmateriale mm. på Center for Undervisningsmidler.

www.sprogpakken.dk – Inspiration til tematisk sprogarbejde, dialogisk læsning og samtaler i hverdagen

www.sdu.dk – Center for børnesprog

BILAG:

- Sprogfolderen 0-6 år
- TRAS- Sproget på vej
- Den sproglige handleplan TRAS

NOTATER



0-6 ÅR

SPROGFOLDER



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig e.V.

Stuhrsallee 22
24937 Flensburg
Tlf. +49 (0) 461 50 47 0
post@skoleforeningen.org
www.skoleforeningen.org/sprog

DIN SPROGVERDEN I SYDSLESVIG
handler om glæden ved at tale, skrive, læse
og fællesskabet, der udspringer af det



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig e.V.

SÅDAN KAN DU UNDERSTØTTE DIT BARN

Hvordan kan du få dit barn til at blive aktiv i samtaler?

- Stil åbne spørgsmål, som ikke kan besvares med ja eller nej.
- Grib dit barns interesse, hvis det fx taler om Spiderman, SvampeBob eller katte, og uddyb samtalen.
- Hjælp dit barn med at finde de rette ord og vendinger, så det lærer at udtrykke sig klart.
- Forklar og tal om ord, som dit barn ikke kender endnu.
- Ret ikke direkte på barnets fejl.

VELKOMMEN

Kære _____

Dejligt, at I er startet hos os. Daginstitutionerne i mindretallet er fællesskaber for læring og udvikling med dansk sprog og kultur som omdrejningspunkt.

Vi anerkender barnets indsats og kreativitet i at tale og gøre sig forståelig i samværet med kammeraterne og de voksne i daginstitutionen. Barnet skal bruge sine nye sproglige færdigheder. Både barnets første- og andetsprog er vigtige for udviklingen af barnets identitet.

Et øjebliksbillede på, hvordan sproget vokser

Det sker, når vi er sammen om aktiviteter og emner, på skovtur eller ude at handle, spiser frokost eller tager tøj på, at dit barn lærer sproget.

Det sker, når vi taler om gulerødderne, som skal rives – om mælken eller frugten, vi mangler at købe, og når vi sammen undersøger, hvad vi skal bruge for at bage en kage.

Det sker, når vi synger og danser sammen – at sproget er i bevægelse og får en rytme.

Det sker, når vi stiller spørgsmål i samtaler med hinanden – at sproget får mening.

Det sker, når vi lytter til det, barnet fortæller om sine egne billeder, tegninger og andre kreative fremstillinger – at sproget bliver udfoldet.

Det sker, når voksne og børn gensidigt glædes ved at dele oplevelser – at sproget bliver til samtalende fællesskaber.



LÆSNING

Hvordan kan du læse med dit barn?

- Vælg bøger, der handler om noget, dit barn er optaget af, eller bøger, der indeholder ord, som du mener dit barn i særlig grad har brug for at lære.
- Læs bogen selv, før du læser med dit barn, og dan dig et billede af, hvad du kan spørge ind til i historien.
- Du kan tale med dit barn om bogens udseende og de ord og billeder, der er på forsiden og bagsiden.
- Du kan lade dit barn sidde med en lille genstand, som har betydning i historien.
- Læs gerne bogen flere gange, og prøv at opfordre dit barn til at fortælle det, det kan huske, fx ud fra billederne.
- Du kan bruge de nye ord, som bogen indeholder, i andre samtaler med dit barn.



Forslag til samtaleemne:
Den sultne larve Aldrigmæt

Hvor mange jordbær har larven spist? Er larven mæt nu? Kan du lide jordbær?

SKRIVNING

Hvordan kan du få dit barn til selv at skrive?

- Du kan inddrage dit barn, når du skriver indkøbslister, fødselsdagskort eller ønskesedler.
- Du kan lægge små breve i barnets madkasse.
- Du kan skrive tekster til barnets tegninger.
- Hold selv øje med de nyeste læse- og skriveapps, og vis interesse for de apps, dit barn er optaget af.
- Du kan støtte dit barns lyst til legeskrivning – fra krusseuller til bogstaver.



Skal I have gæster? Lav en plan over, hvad der skal købes ind og laves af mad. Tegn og skriv i fællesskab invitationen, indkøbslisten, bordkort, opskrifter og evt. en liste over de lege, der skal leges.



Forslag til skrivning:
Planlæg en fest

STØT DIT BARN VED AT FØLGE MED PÅ DE DIGITALE MEDIER

7



FLERE IDEER

På www.skoleforeningen.org/sprog finder du tips og informationer samt gode apps og links til hjemmesider.

På www.sprogpakken.dk finder du under knappen »forældre« konkrete tips om sproglige, samtaler i hverdagen og meget mere om læsning med børn.

På www.multidansk.dk finder du en masse netbaserede lege, spil, sange og rim, som på en sjov måde understøtter vores tosprogede børns sprogtiltagelse – og måske også din egen ;-)

CODE BØGER, SOM EGNER SIG TIL SAMTALER



0-3 år

En dag i vuggestuen Smørklatten (Louise L. Koch (red.), Gyldendal, 2007)

Må jeg kigge i din ble (Cuido van Genechten, Turbin, 2010)

Kaj-bøgerne (serie af Mats Letén, Gyldendal)

3-4 år

Den sultne larve Aldrigmæt (Eric Carle, Apostrof, 2009)

Mis med de blå øjne (Egon Mathiesen, Gyldendal, 2006)

Da Carl næsten var ond (Ida Jessen, Høst & Søn, 2011)

5-6 år

Finn Hermann (Mats Letén, Gyldendal, 2008)

Vitello skal have en papfår (Kim Fupz Aakeson, Gyldendal, 2010)

Lars og Lone alene hjemme (Jon Ranheimsæter, Gyldendal, 2011)

Pædagogen og bibliotekaren hjælper dig gerne med at finde flere ideer til gode bøger.



TRAS-SPROGET PÅ VEJ

Supplerende materiale til kategorierne kommunikation, sprogforståelse, sproglig bevidsthed, udtale, ordudvikling og sætningsproduktion. Valgfrit supplement til det obligatoriske TRAS.

I henhold til TRAS – tidlig registrering af sprogudviklingen – har vi udviklet et supplerende materiale tilpasset vores simultant (vuggestuebørn med to modersmål) eller vores sekventielt (tilegnelse af andetsproget efter 3 årsalderen) tosprogede børn her i Sydslesvig.

Dette materiale, udarbejdet med bidrag fra sprogvejleder Helle Witt-Nommensen, skal ses som et valgfrit supplement til det originale TRAS. Det supplerende materiale kan bruges til de sekventielt tosprogede børn, hvor der er fokus på andetsproget dansk, og der ønskes at se på, hvor langt barnet er kommet i henhold til andetsprogtilegnelsen.

Hos de simultant tosprogede børn kan det originale TRAS-materiale være optimalt at bruge lige fra starten. **TRAS er stadig obligatorisk for alle institutioner.** Det vil være muligt, at tage afsæt i det enkelte barn med fokus og støtte på andetsproget ved hjælp af det supplerende materiale.

Der tages udgangspunkt i intersprogsteorien¹, hvor

- der først er fokus på sprogbrug og dernæst på formen
- børnenes andetsprogtilegnelse løber over **ordindsamlingsfasen**, **udfyldningsfasen** og **sofistikeringsfasen**, men der kan være træk fra de andre faser
- intersproget er systematisk, foranderligt og variabelt.

¹ Bjerre/Ladegaard: Veje til et nyt sprog – teorier om sprogtilegnelse, Dansk lærerforenings Forlag, 2007

Se positivt på blandings sproget og gør ikke børnene forkerter, støt dem i deres udviklingsfaser via gentagelser, dialogisk læsning og tematisk sprogarbejde og allermest samtaler i hverdagen.

Intersprogsteoriens tre faser i henhold til Karen Lund

- **Ordindsamlingsfasen:** Her tilegnes indholdstunge ord, og barnet undlader alt, hvad der kan undværes: »Papa – bil«. Barnet anvender uanalyserede enheder som »Tak for mad«, »Be' om mælk«. Enkeltord erstattes i sætningerne: »Ich soll spise« (kodeskift)
- **Udfyldningsfasen:** Barnet begynder at bruge præpositioner og bøjede substantiver: »Papa kører med bilen auf Arbeit« – ofte oversættes med tysk grammatik (transfer)
- **Sofistikeringsfasen:** Her arbejdes med kompleksitet, indholdet nuanceres, og barnet nærmer sig målsproget dansk.

Der er fokus på udtalen, ordudviklingen og sætningsproduktionen. Vær opmærksom på, at børnene nogle gange kan gradbøje og taler korrekt, mens det i andre sammenhænge (kontekster) ikke lykkes helt, og sproget lyder mere kringlet. Børnene afprøver hypoteser under sprogtilegnelsen og kan springe frem og tilbage i faserne. Så lyt til børnene og deres blandingsprog og støt dem.



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig e.V.

KOMMUNIKATION

■ ALDER 2-3 ÅR

1. Viser barnet behov for at meddele sig på eget initiativ med mimik, gestus eller ord (danske og tyske)?
2. Henvender barnet sig sprogligt til andre på eget initiativ (to/tre-ords sætninger)?
3. Kan barnet være i dialog om noget i kortere tid på modersmålet eller blandingssproget?

■ ■ ALDER 3-4 ÅR

1. Bruger barnet sproget på en relevant måde i forhold til situationen? Og tales der lidt dansk i danske kontekster?
2. Kan barnet være i dialog om noget i lidt længere tid ad gangen med blandingssproget (intersproget)?
3. Kan barnet formulere sine ønsker sprogligt? Ofte opleves »Darf ich tisse gå?«, »Må jeg min hat udtå'r?«. **Barnet afprøver hypoteser og er i sproglig udvikling.**

■ ■ ■ ALDER 4-5 ÅR

1. Kan barnet fortælle en historie med en vis sammenhæng på dansk med støtte?
2. Kan barnet gøre sig forståeligt på dansk med enkelte tyske glosser?
3. Leger barnet med rimord, leger og pjatter det med ord og lyde, oplever det glæde ved sproget?

SPROGFORSTÅELSE

■ ALDER 2-3 ÅR

1. Kan barnet udpege dagligdags genstande på dansk?
2. Kan barnet følge en instruktion, som f.eks. »Læg klodsen i kassen«, »Læg bamsen i sengen«? Forstår barnet enkle henvendelser og opfordringer på dansk?
3. Kan barnet finde den rigtige genstand som angives med et udsagnsord (verbum) som f.eks. »Vis mig det, vi kan tegne med«?

■ ■ ALDER 3-4 ÅR

1. Forstår barnet udtryk, som indeholder forholdsord (præpositioner) som f.eks. »Stil bilen bagved hesten«, »Læg bogen på bordet«? Forstår barnet meningen i enkle sætninger på dansk?
2. Kan barnet benævne 3-4 farver på dansk? **Hvis ikke, kontroller om barnet kan dem på tysk.**
3. Forstår barnet sætninger, der indeholder en nægtelse, som f.eks. »Giv mig den, der ikke er gul«?

■ ■ ■ ALDER 4-5 ÅR

1. Kan barnet de danske overbegreber: tøj, møbler, legetøj, bestik? Og kan barnet sortere ting i kategorier?
2. Forstår barnet gradbøjningen af en række tilfølsord (adjektiver) som f.eks. mindre, kortere, længste, største?
3. Kan barnet fortælle noget på dansk ud fra billeder eller svare på spørgsmål som »Hvad kan man lave med en bog?«?

SPROGLIG BEVIDSTHED

■ ALDER 2-3 ÅR

1. Viser barnet interesse, når I kigger i billedbøger?
2. Bruger barnet gængse ord og vendinger på dansk, som f.eks. »be'om mælk«, »rydde op«, »tak for mad«?
3. Kan barnet lide at være aktivt med i sanglege og rundkredsaktiviteter?

■ ■ ALDER 3-4 ÅR

1. Kan barnet huske de mest brugte rim, remser, gængse ord og vendinger eller sanglege?
2. Kan barnet lege og pjatte med det danske sprog, som f.eks. »Jeg er mæt, jeg er træt«?
3. Kan barnet reflektere ord og betydninger, som f.eks. »Bil ist Auto?«?

■ ■ ■ ALDER 4-5 ÅR

1. Kan barnet selv finde på rim og lege med rimord?
2. Viser barnet interesse for tegning og legeskrivning?
3. Kan barnet finde og skrive sit eget navn?

UDTALE

■ ALDER 2-3 ÅR

1. Udtrykker barnet sig som oftest forståeligt på modersmålet?
2. Kan barnet udtale ord med *m*, *n* og *p.b.t. d*, ord som *mand*, *næse*, *pige*, *bil*, *tand* og/eller *Mama*, *Papa*, *Danke*, *Tiger*, *Nase*? **Her er der udelukkende fokus på udtale.**
3. Er barnets udtale af ord som regel tydelig? (Se også her på modersmålet.)

■ ■ ALDER 3-4 ÅR

1. Kan barnet udtale *k* og *g* rigtigt i ord som *ko*, *kande*, *gul*, *æg*?
2. Udtaler barnet lydene *s*, *f*, *v* rigtigt i begyndelsen af ord som *sol*, *fugl*, *vante*, og udtaler barnet ord med *sch*, *ch* rigtigt, som *Schatz*, *Lachen* rigtigt? **Ofte opleves, at børnene kan udtale lydene til det danske sprog korrekt, men ikke til det tyske.**
3. Kan barnet udtale alle stavelserne i ord som *paraply*, *helikopter*, *elefant*, *Lachmaschine*?

■ ■ ■ ALDER 4-5 ÅR

1. Kan barnet udtale konsonantgruppen svarende til *tr*, *kl*, *sk* og *kn* (tilføjet, da ofte svær at udtale), i ord som *trappe*, *klatre*, *klokke*, *cykle*, *skib*, *fisk* og *knap*?
2. Kan barnet udtale *s* og *sch*-lyden rigtigt?
3. Kan barnet udtale *r*-lyden rigtigt?

Erfaringer med TRAS har vist eksempler på, at børn kan udtale alle de danske lyde, dog ikke de tyske lyde som *ch* og *sch*. *Kn*-lyden er heller ikke tilgodeset i TRAS materialet og er ofte svær at udtale. Her ser vi på barnets udtale i helheden og undlader ikke de tyske lyde.

ORDUDVIKLING

■ ALDER 2-3 ÅR

1. Bruger barnet gængse ord fra hverdagen på dansk, som f.eks. *bold*, *mælk*, *sko* og *stol*? Lægger det enkeltordene ind i tyske sætninger. »*Dürfen wir heute mælk haben?*«, og lærer barnet dagligt nye danske ord?
2. Bruger barnet udsagnsord (verber) f.eks. »*Skal vi alle spise?*« eller »*Ich auch spise?*«?
3. Bruger barnet stedord (prononer), som viser hen til barnet selv, som *jeg*, *mig*, *min*, *mit*, f.eks. »*Das ist min bil*«, »*Jeg har ein Auto*«, »*Min kat hedder Minka*«?

Der er begyndende forståelse af pronomerne, som bygges ind i børnenes blandede eller korrekte sætninger.

■ ■ ALDER 3-4 ÅR

1. Bruger barnet ord for farver på dansk: *grøn*, *gul*, *rød*, *blå*? **Hvis ikke, kig på, om barnet kan dem på modersmålet.**
2. Bruger barnet spørgeord som *hvad*, *hvem*, *hvor*? Bygges der danske eller tyske spørgeord ind i sætningerne »*Wie hedder du?*«, »*Hvad machst du da?*«, »*Hvad laver du?*«?
3. Kender barnet de danske overbegreber, og er barnet begyndt at bruge dem: *dyr*, *legetøj*, *mad*, *møbler* mm.? Afprøver det hypoteser »*De dyr sind meine...*«?

■ ■ ■ ALDER 4-5 ÅR

1. Er barnet begyndt at bruge flertal af substantiver (*dreng-drenge*, *bil-biler*), som f.eks. i »*Alle drenge må*«, »*Das sind mine biler*«? Bruger det evt. bestemte former som *drengene*, *bilerne*? Dette er dog ikke en forudsætning. »*Den bil er min, og de biler der er også mine*« er et typisk udsagn i stedet for »*Alle bilerne er mine*«.
2. Bruger barnet verber i datid og førnutid på dansk i nogle sammenhænge som f.eks. *købte*, *har købt*? Vær opmærksom på »*Min far har købet*« – så er barnet på vej og ved at afprøve hypoteser. »*Min far har købt*« er korrekt, men siges måske ikke korrekt i alle situationer.
3. Kan barnet bruge ord, som angiver form, størrelser og antal?

SÆTNINGSPRODUKTION

■ ALDER 2-3 ÅR

1. Bruger barnet 2-3 ords sætninger på dansk herunder også uanalyserede enheder som »tak for mad«, »be'om mælk«, »rydde op«? Det er remser, børnene lærer udenad, og som hjælper dem med at kommunikere med os på dansk, uden at de kan særlig meget andet dansk sprog.
2. Erstatte barnet enkeltord på dansk i spørgsmål f.eks. »Ich auch spise«?
3. Bruger barnet sætninger med *nej* eller *ikke*: »Nej, ich nicht«, »Das darf ich ikke«? Er der fornægtelser i blandingssproget eller korrekt i sætninger som »Nej, det må jeg ikke«?

■ ■ ALDER 3-4 ÅR

1. Kan barnet danne sætninger på 4-5 ord på dansk, uanset om det er tysk eller dansk grammatisk korrekt, som f.eks. »Må jeg min hat ud ta'r?« eller »Det kan jeg også ikke«?
2. Kan barnet give udtryk for ønsker, behov og spørgsmål på andetsproget? Giver barnet udtryk for glæde ved at bruge sproget?
3. Kan barnet gengive nemme sange, rim og remser?

■ ■ ■ ALDER 4-5 ÅR

1. Bruger barnet sætninger med forholdsord (præpositioner), som f.eks. *i*, *under*, *bag ved*, *over*?
2. Stiller barnet *hvorfor*- og *hvordan*-spørgsmål?
3. Når barnet fortæller, binder det sætningerne sammen med bindeord som *og* eller *men*?

I alle tre kategorier er det ikke af betydning, om sætningerne er grammatisk korrekte, eller at enkeltord erstattes af tyske ord, når barnet ikke kender de danske udtryk.

Udgivet af
Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V.
- Børne- og Skolefritidskontoret -
Stuhrsallee 22
24937 Flensburg
Tlf. +49 (0) 461 5047 180
© 2015 Dansk Skoleforening for Sydslesvig, Flensburg

PÆDAGOGENS REFLEKSIONER

- Kan barnet se mening i at lære dansk?
- Oplever barnet glæde ved sprogindlæringen?
- Lærer barnet dagligt nye ord?
- Afprøver barnet hypoteser og afprøver det de danske ord, som det kan?
- Tilbagevendende ord og vendinger er centrale i starten, og barnet kan bruge dansk ved at forstå mening uden at kunne forstå alle enkeltordene i »Tak for mad« osv. Hvordan kan vi se, at der sker en udvikling?
- Vær opmærksom på stilstand i sprogudviklingen, eventuelle blokeringer (dårlig selvtillid, begrænset sproglig bevidsthed i hjemmet, ringe kropsbevidsthed mm.).
- Hvordan varierer vi vores sproglige miljø?
- Hvilke sprogpedagogiske tiltag vil være centrale?
- Hvilke handleplaner vil vi benytte os af?

SE OGSÅ

- Sprogfolder 0-6 år – din sprogverden i Sydslesvig
- Mål for Sprog og læsning på 0-6 års området
- Den sproglige handleplan TRAS

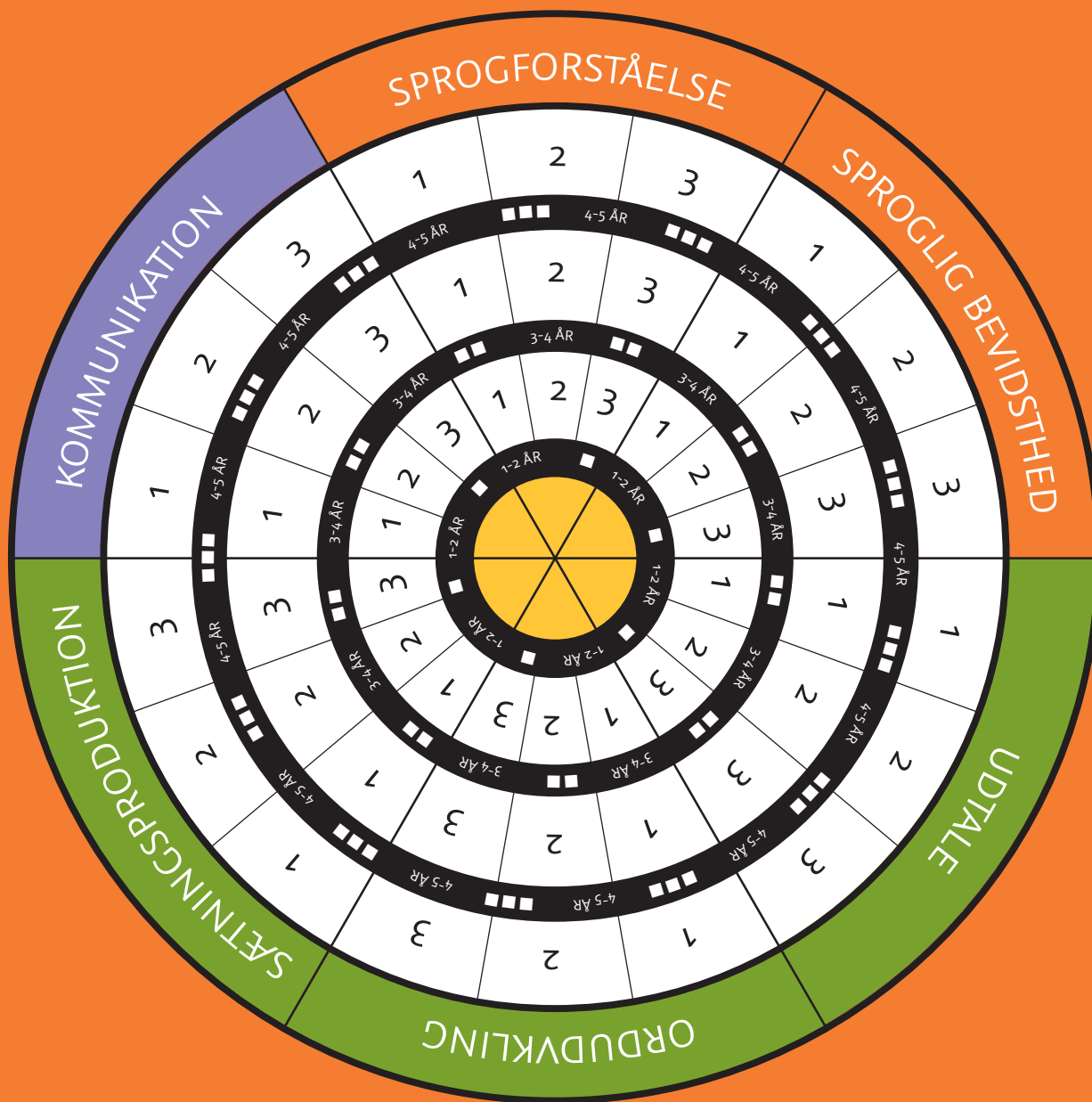


TRAS-SPROGET PÅ VEJ

Navn:

Fødselsdato:

Optagelsesdato:



Dato for udførelsen:

Alder:

Noter:

Tiltag:

TRAS-SPROGET PÅ VEJ

Supplerende materiale til kategorierne kommunikation, sprogforståelse, sproglig bevidsthed, udtale, ordudvikling og sætningsproduktion. Valgfrit supplement til det obligatoriske TRAS.

Dato for udførelsen:

Alder:

Noter:

Tiltag:

Dato for udførelsen:

Alder:

Noter:

Tiltag:

Handleplan til opfølgende af det sprogpædagogiske arbejde efter sprogvurderingen TRAS:

Handleark for (navn):	I handlearket beskrives de sprogpædagogiske tiltag, som følge af barnets sprogvurdering.
Fødselsdag:	Beskrivelsen tager afsæt i barnets resultater i sprogvurderingens 3 overordnede udviklingsområder.
Institution:	1. samspil, kommunikation og opmærksomhed: Det blå område
Pædagog(-er):	2. Sprogforståelse og sproglig bevidsthed: Det røde område
Dato (fra/til):	3. Udtale, ordforråd og sætningsproduktion Det grønne område

Udviklingsområde:	Mål: Hvad skal der arbejdes hen imod?	Tiltag: Hvad skal der arbejdes med?	Konkrete handlinger og aktiviteter	Hvem gør hvad? P: Pædagog PM: pædagogmedhjælper F: anbefalinger til forældrene
Samspil				
Kommunikation				



Opmærksomhed					
Sprogforståelse Herunder kodeskift: Skifter tyske og danske ord ud, alt efter hvilke ord barnet kan. <i>"Ich lege mit biler"</i>					
Sproglig bevidsthed Herunder "fraser/ uanalyserede enheder" så som <i>"tak for mad"</i> , <i>"vaske hænder"</i>					
Udtale					

<p>Ordudvikling</p>				
<p>Sætnings- produktion Herunder Transfer: Overtager den tyske grammatik "Det kan jeg også ikke"</p>				

Evaluering i praksis

Målene	Kan ikke endnu	Kan næsten	Kan	Kommentarer/ eksempler
For "Det blå område":				
For "Det røde område":				
For "Det grønne område":				

SPROG OG LÆSNING I GRUND- OG FÆLLES-SKOLEN

INDLEDNING

Når barnet starter i Indskolingsfasen, kommer det med mange og forskelligartede forudsætninger og erfaringer både med tale- og skriftsproget. Målene for sprog og læsning på skoleområdet er derfor en videreudvikling af det sproglige arbejde, som er påbegyndt både i dagtilbuddene og i hjemmet.

Skolen har mange sprogarenaer og voksne, der støtter barnet i udviklingen af sprog – det sker ikke kun i undervisningen, men også på legepladsen, i SFO'en, heldagsskoletilbuddet eller i fritidshjemmet.

Sprogarbejdet i skolen tager udgangspunkt i de særlige sproglige forhold, som fx den flersprogede kontekst, som et barn i mindretallets skolevæsen i Sydslesvig naturligt befinder sig i. Det betyder blandt andet, at de voksne har særlig opmærksomhed på strategier til udvikling af begreber og ordforråd. I undervisningen er der særligt fokus på en sprogbaseret undervisning, som fx ekstra fokus på forforståelse og eksplicit undervisning i sprogstrategier, så elevens sprogkunderskaber ikke bliver en hindring for den faglige læring.

Det er grundlæggende for sprogarbejdet i hele skoleforløbet, at der tages udgangspunkt i de fire sprogfærdigheder: lytte, samtale, læse og skrive. Sprog skabes i mange sammenhænge, og for at styrke elevernes kommunikative kompetence inddrages og veksles der mellem de fire sprogfærdigheder i undervisningen. Dette beskrives fx også i Undervisningsministeriets vejledning om sproglig udvikling:

”Et kvalificeret brug af sproget styrker elevernes faglige forståelse. Et nuanceret og varieret skolesprog bygger på udvikling af både det mundtlige og det skriftlige sprog. Fagene skal derfor i forhold til det faglige indhold arbejde med de fire sprogfærdigheder: lytte, samtale, læse og skrive:

Sprog	Receptivt	Produktivt
Mundtligt	Lytte	Samtale
Skriftligt	Læse	Skrive

© Undervisningsministeriet

Det **receptive** aspekt af sproget handler om, at eleverne bliver i stand til at lytte og læse sig til forståelse og tilegnelse af det faglige indhold. Læreren skal støtte og undervise eleverne heri, således at eleverne får kendskab til fagord, begreber og fagspecifikt sprog.

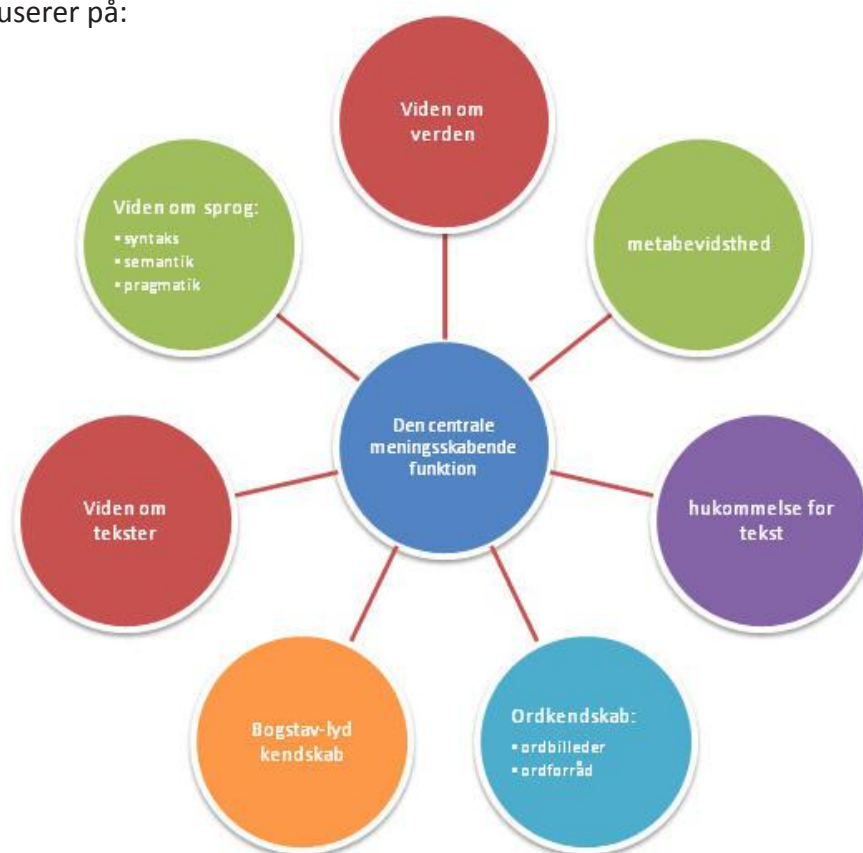
Det **produktive** aspekt af sproget handler om, at eleverne kan udtrykke sig og formidle fagligt indhold i samtale og på skrift og dermed udvikle sig til faglige, aktive sprogbrugere.”

(kilde: <http://www.emu.dk/modul/sproglig-udvikling-vejledning>)

LÆSNING OG SKRIVNING

Arbejdet med læsning og skrivning igennem hele skoleforløbet har som overordnet mål, at eleverne udvikler skriftsproglige færdigheder, så de aktivt kan bruge læsning og skrivning i deres læringsprocesser og i deres personlige udvikling, også når eleverne forlader skolen. Da læsemotivation og læselyst er en stor medvindsfaktor i dette forløb, medtænkes dette i forskellige læseaktiviteter.

Læsning beskrives ofte som en aktiv meningsføgende proces, der er et komplekst sammenspil af flere komponenter. Traditionelt set defineres læsningen som et produkt af afkodningen gange forståelse ($L=A \times F$). Hvis de enkelte bogstaver i en tekst ikke kan afkodes, er der ikke tale om læsning, ligesom læsningen bliver til en meningsløs proces, hvis forståelsen ikke følger med. Begge aspekter af læsningen - afkodningen og forståelsen - vægtes derfor højt helt fra starten i skolens læseundervisning. Læsningens meningsføgende funktion kan illustreres ved følgende læsemodel, som viser alle de delelementer, der indgår i læsningen, og som vores læseundervisning derfor til stadighed fokuserer på:



(Ehrs interaktive læsemodel efter Rummelhart 1995)

I Indskolingsfasen vil der naturligt være mest fokus på afkodningen, og efterhånden som eleverne bliver mere sikre og hurtigere læsere, vil læsekravene øges, og der vil være mere fokus på at læse for at lære. Skrivning og læsning beskrives ofte som to sider af samme sag. Skriveaktiviteter kan understøtte læseprocessen i indskolingsfasen. Efterhånden vil også skriveaktiviteterne blive mere komplekse, hvor der fx forventes, at eleven behersker forskellige skrivegenrer.

Den teknologiske udvikling giver mulighed for at give andre perspektiver på læsning og skrivning. Læsning på skærm, e-bøger og oplæsnings- og ordforslagsprogrammer er ikke kun kompenserede redskaber for elever med skriftsprogsvanskeligheder, men anvendes også mere og mere aktivt undervisningssammenhænge.

DEN FLEKSIBLE INDSKOLINGSFASE

I den fleksible indskolingsfase bygges der videre på de sproglige- og skriftsproglige erfaringer, som barnet har med ved skolestart. Da det er meget forskellige forudsætninger og erfaringer med skriftsproget, som eleverne har ved skolestart, tilrettelægges en differentieret læse- og skriveundervisning, så den enkelte elev udfordres på sit niveau i løbet af den fleksible indskolingsfase, som kan strække sig over 1-3 år.

At se, samtale, lytte og forstå er fundamentet for undervisningen på disse klassetrin, så sprog, handling og oplevelser kædes sammen.

DEN EKSPERIMENTERENDE SPROGBRUGER

I indskolingsfasen fortsættes det sproglige arbejde med at få eleverne til at blive **aktive sprogbrugere**. I denne fase vil der være fokus på, at barnet eksperimenterer med sproget, og undervisningen lægger op til at vække elevernes sproglige nysgerrighed i situationer, hvor samtalen er i centrum. Eleverne inddrages i sprogaktiviteter, som fx at finde sjove, mærkelige ord, over- eller underbegreber for ord, gætte på ords betydning eller lege med orddannelser. Derudover skal eleverne have rig mulighed for at anvende de nye ord i tale og skrift.

Eleverne opfordres til at referere og fortælle om egne oplevelser og viden, som er tilegnet gennem forskellige medier. Eleverne skal opmuntres til at spørge om det, de ikke forstår eller det, de undrer sig over. Hvis eleverne mangler ord til at komme videre med en fortælling, opfordres de til at bruge sprogstrategien at "sige det på en anden måde".

Sprogforståelsen og ordforrådet udvides ligeledes ved, at eleverne oplever sproget ved at lytte og deltage i fælles oplevelser, sange, lege og rollespil. Billeder og andre visuelle udtryk anvendes til at støtte forståelsen og begrebs- og ordforrådsindlæringen. Gennem hele forløbet er lærerens oplæsning af forskellige teksttyper central for udviklingen af elevernes lytteforståelse og sprogudvikling. Da indskolingsleven endnu ikke vil være i stand til at læse udfordrende tekster på egen hånd, vægtes oplæsning højt, da det er med til at udvikle sprogforståelsen. Her får eleven både mulighed for at erfare, at læsning kan give store oplevelser og ny viden, og her møder eleven nye ord og begreber. Det sker især, når eleverne inddrages som aktive medfortællere i en dialogisk læsning. Ved at lytte til fortælling stimuleres også andre sproglige delfærdigheder såsom baggrundsviden, inferens og dannelse af indre scenarier. Lytteforståelsen er således en forudsætning for senere tekstforståelse (læseforståelse).

DEN OPDAGENDE LÆSER OG SKRIVER

Læsningens formål vil altid være at opnå forståelse af en tekst. En indlysende forudsætning for dette er, at barnet kan identificere de skrevne ord, og afkodningen er derfor ofte i fokus i den første dansk- og tyskundervisning. Læseundervisningen i denne fase baseres derfor på direkte undervisning i sammenhængen mellem bogstav og lyd, så eleven udvikler sikre afkodningsstrategier. Arbejdet med at træne og automatisere de grundlæggende afkodningsstrategier fungerer optimalt, når eleven læser lydrette tekster af passende sværhedsgrad.

Skriveprocessen understøtter læsningen, da eleven i den opdagende skriveproces bearbejder forholdet mellem lyd og bogstav på sit eget niveau. Der arbejdes med at bruge skriftsproget i meningsfulde sammenhænge, fx ved at skrive små tekster til billeder, breve, sætninger og skilte. I starten af skriveprocessen er der fokus på elevens skrivelyst og ikke så meget på korrekt stavning.

Sideløbende skal eleverne arbejde med enkle læseforståelsesstrategier og rollen som aktiv læser. Det kan fx gøres ved at se på bogens forside eller kigge på bogens illustrationer inden læsning af en bog for at aktivere forforståelsen. (Se mere om læseforståelsesstrategier i bilaget).

Mål efter 2. klassetrin

Undervisningen skal lede frem mod, at eleverne har tilegnet sig kundskaber og færdigheder, der sætter dem i stand til at:

DET TALTE SPROG

- lytte aktivt til talt dansk, som det bruges i samtale og i undervisningen
- forstå hovedindholdet af talt dansk, som det bruges i samtaler og i undervisningen
- udtrykke sig forståeligt og sammenhængende om egne oplevelser og situationer knyttet til skole, hjem og fritid
- fortælle og fremlægge et emne med støtte.

SPROG OG SPROGBRUG

- forstå og anvende et elementært ordforråd, herunder også førfaglige ord
- have en begyndende tilegnelse og anvendelse af et fagligt ordforråd, der knytter sig til skolens fag, fx brug af faglige termer i matematik og kristendom.

SPROGTILEGNELSE OG EGEN LÆRING

- deltage i samtaler om sprog og sprogtilegnelse, fx i classesammenhæng tale om, hvornår bruger jeg det ene sprog, og hvornår bruger jeg et andet sprog, hvordan kan man lære sprog, hvad gør jeg, når jeg ikke kan forstå et ord? Samt spørge og gøre opmærksom på, at noget ikke er forstået
- have kendskab til og anvende enkelte sprogstrategier (se bilag "Sprogstrategier").

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

- udvikle begyndende læsevaner samt finde og vælge tekster til egen læsning
- læse de 120 hyppigste ord som parate ordbilleder
- læse en ukendt tekst passende til alderstrinnet
- kende forskel på fiktive og ikke-fiktive tekster
- udtrykke sin egen forståelse af teksten
- begynde at læse sig til viden i faglige tekster, fx små fagbøger, faglig læsning i kristendom eller tekster i matematikbogen
- kendskab til og brug af afkodningsstrategier, fx benytte bogstavlydene effektivt i afkodningen af ukendte ord, anvende ordbilleder, anvende allerede kendte ord i afkodningen af ukendte ord og benytte sig af de ydre ledetråde, som fx billedstøtte
- kendskab til og brug af enkle læseforståelsesstrategier, fx førlæse-aktiviteter: "Kig på overskrift/billede. Hvad tror du teksten handler om?".

- I slutningen af den fleksible indskolingsfase er målet, at eleven skal kunne læse enkle tekster sikkert. Et pejlemærke er, at eleverne efterhånden kan højt læse lette tekster med over 90 % rigtighed.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - SKRIVNING

- Målet er at udvikle skrivelyst og finde ud af, at skrivning kan bruges til kommunikation.
- skrive enkle fiktive tekster og enkle fagtekster
- udtrykke sig i små produktioner med tekst og billede
- benytte computeren til skrivning af enkle tekster
- stave små lydrette ord og de hyppigst anvendte ord korrekt.

SPROG OG LÆSNING PÅ MELLEMRINNET

DEN UDFORSKENDE SPROGBRUGER

Arbejdet fra de tidligere forløb med forskellige samtale- og kommunikationsaktiviteter udbygges yderligere på mellemtrinnet. Eleverne øves i at bruge sproget i diverse samtalsituationer og være aktivt lyttende dvs. stille relevante spørgsmål til det, de ser og hører, således at dialogen kommer i centrum. Gennem par- og gruppediskussioner, rollespil og improvisationer opøves eleverne i at diskutere, argumentere, stille spørgsmål og give udtryk for meninger.

Der lægges vægt på elevernes tilegnelse af et stadigt mere præcist og varieret ordforråd, både ved at fokusere på arbejdet med hverdags-, fagfaglige- og før-faglige ord. Forskellen mellem hverdags-sprog og fagsprog italesættes, så eleverne bliver mere bevidste om, at sprog er afhængig af den kontekst, det indgår i.

Elevernes kendskab til forskelle og ligheder mellem sprogene og sprogenes formside er stadig genstand for undren og diskussion. Der arbejdes fx med fremmedord og med kulturbundne udtryk. Derudover systematiseres ordforrådsarbejdet ved at sætte fokus på over-/underbegreber, nært beslægtede ord, ligheder og forskelle, morfemstrategier, som fx hvad forstavelsen *for* eller *u* foran et ord betyder, og om samme regel måske gør sig gældende for de samme tyske udtryk.

”AT LÆSE FOR AT LÆRE”

På mellemtrinnet arbejdes der på at styrke og øge elevernes interesse for at læse, så læsningen bliver en kilde til oplevelser og ny viden. Der skal fortsat fokuseres på en aktiv læseindstilling, også selvom man nu ”har lært at læse”. På mellemtrinnet er der i høj grad fokus på læsningens indholdsside, hvor afkodningen mere og mere automatiseres, så læseren fuldt ud kan fokusere på at forstå tekstens indhold. I begyndelsen af mellemtrinnet er afkodningen stort set sikker for de fleste elevers vedkommende og læsningen på vej til at blive flydende. De fleste elever har et fundament af funktionelle læsestrategier og vil efterhånden udvide deres læsning til at omfatte tekster af væsentligt større omfang end tidligere. I læseundervisningen kan der nu fokuseres på at forøge læsehastigheden, da den er af stor betydning for eleverne især på de kommende klassetrin. Hastigheden skal altid ses i forhold til forståelsen. Målet er, at eleverne efterhånden lærer at tilpasse deres læsehastighed til de tekster, de læser, så de ved, hvornår de skal læse langsomt for at forstå og hvornår de kan sætte tempoet op.

På mellemtrinet vil eleverne også blive bekendte med forskellige læsemåder og læseteknikker, så læsningen kan tilpasses forskellige formål. Elever med læsevanskeligheder vil i mange tilfælde blive "lyttende" læsere, hvor der benyttes kompenserende IT- muligheder, så deres læsevanskelighed ikke står i vejen for, at de kan uddrage viden af teksternes indhold.

Eleverne vil møde mange fagtekster på mellemtrinet og opdage, at fagsprog og fagtekster er opbygget på en anden måde end de skønlitterære tekster. Alle lærere deltager i at få eleverne til at knække fagsprogs-koden i netop deres fag. Hvert fag har sine forskellige teksttyper, som er opbygget på forskellige måder, og det er derfor de enkelte faglærere, der underviser eleven i læsning og skrivning af netop deres fags tekster.

Eleverne vil på mellemtrinet stifte bekendtskab med mange forskellige læseforståelsesstrategier. Det er redskaber, som kan støtte eleverne i at forstå teksters indhold. De kan anvendes før, under eller efter, man læser en tekst. Hensigten med læseforståelsesstrategierne er også at gøre eleverne til **aktive læsere**. Ved at bruge metakognitive strategier, som fx tjek-forståelses-spørgsmål eller rollelæsning, opfordres eleverne til at blive aktive i deres egen læseproces. Eleverne undervises i strategier, så de bliver opmærksomme på, om de forstår det, de læser og reagerer, hvis der er noget, de ikke forstår.

Mål efter 4. klasses-trin

Undervisningen skal lede frem mod, at eleverne har tilegnet sig kundskaber og færdigheder, der sætter dem i stand til at:

DET TALTE SPROG

- lytte aktivt til talt dansk, som det bruges i undervisningen og i samtale og følge op med spørgsmål
- forstå talt dansk, som det bruges i samtaler og i undervisningen samt i klasesvarende digitale medier i og uden for skolen
- udtrykke sig forståeligt, sammenhængende og klart.

SPROG OG SPROGBRUG

- forstå og anvende et elementært før-fagligt og fagligt ordforråd, som det bruges i undervisningen.

SPROGTILEGNELSE OG EGEN LÆRING

- deltage i samtaler om sprog, kultur og sprogtilegnelse, fx brugen af reduktions- og risikostrategier, og at sprog kan læres i og uden for skolen
- have kendskab til og bruge forskellige sprogstrategier (se bilag "Sprogstrategier")
- bruge relevante ordbøger, trykte som digitale, i forbindelse med ukendte ord og fagudtryk.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

- udvikle og vedligeholde hensigtsmæssige læsevaner

- søge viden på egen hånd gennem læsning
- kende til forskellen mellem den beskrivende, berettende, instruerende og ikke-fortløbende/multimodale teksttype
- læse og forstå klassesvarende tekster sikkert med en passende læsehastighed (se bilag "Vejledende LUS-, lix- og lettal" og "Læsehastighed")
- kende til og begynde at bruge læseforståelsesstrategier (se bilag "Læseforståelsesstrategier")
- kende til og begynde at anvende læseteknikker.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - SKRIVNING

- bruge skrivning som støtte i videnstilegnelsen, fx notater, tidslinje, to-kolonnenotater
- kendskab til skriveprocessens faser: at skrive fra ide til færdig tekst
- skrive beskrivende, berettende og instruerende tekster
- udtrykke sig i produktioner med tekst og billede
- skrive på computeren med passende hastighed.

Mål efter 6. klasses trin

Undervisningen skal lede frem mod, at eleverne har tilegnet sig kundskaber og færdigheder, der sætter dem i stand til at:

DET TALTE SPROG

- lytte aktivt til talt dansk, som det bruges i samtale og undervisning og uddrage viden heraf
- forstå varieret talt dansk, som det bruges i samtaler, i undervisningen samt i klassesvarende digitale medier i og uden for skolen
- udtrykke sig forståeligt, klart og varieret.

SPROG OG SPROGBRUG

- anvende et rimelig præcist og varieret ordforråd inden for både almene og faglige områder.

SPROGTILEGNELSE OG EGEN LÆRING

- deltage i samtaler og reflektere over sprog, kultur og sprogtilegnelse, fx om det at være to-sproget, og hvordan man bedst videreudvikler sprogene
- have kendskab til og bruge forskellige sprogstrategier samt diskutere, hvilke sprogstrategier, der er hensigtsmæssige i forskellige situationer
- søge forklaring på ukendte ord og fagudtryk i såvel trykte som digitale medier, herunder brug af relevante ordbøger.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

- udvikle og vedligeholde hensigtsmæssige læsevaner

- søge viden på egen hånd gennem læsning
- kende til teksttyperne: beskrivende, berettende, instruerende, forklarende og den ikke-fortløbende/multimodale teksttype
- læse og forstå klassesvarende tekster sikkert med passende læsehastighed (se bilag "Vejledende LUS-, lix- og lettal" og "Læsehastighed")
- anvende læseforståelsesstrategier, fx finde læseformål, notatteknikker, før-under-efter læsning (se bilag "Læseforståelsesstrategier")
- kende til og anvende læseteknikker (se bilag "Læseteknikker").

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - SKRIVNING

- bruge skrivning som støtte i videnstilegnelsen, fx procesnotat, kolonnenotat, stikord, resume, referat og tidslinje
- indsamle stof, disponere et indhold og skrive fra idé til færdig tekst
- skrive beskrivende, berettende, instruerende og forklarende tekster samt producere multimodale tekster
- skrive på computeren med passende hastighed samt anvende hjælpemidler i skriveprocessen, herunder kompenserende IT, stavekontrol, ordbøger og opslagsværker.

SPROG OG LÆSNING 7.-10. KL

I mindretallets skolevæsen slutter eleverne deres skolegang med afgangsbviser, der er sammenlignelige med afgangsbviser både nord og syd for grænsen, så de kan deltage i videregående uddannelser på lige fod med elever i Danmark og Tyskland. Derfor skal undervisningen lede frem mod, at eleverne tilegner sig to sprog (dansk og tysk) på modersmålsniveau.

Det overordnede mål for sprog og læsning i alle fag i udskolingsforløbet (7.-10.kl.) er, at eleverne opnår så funktionelle læse⁴- sprog- og skrivekompetencer, at de kan anvende disse aktivt i deres læreprocesser gennem hele livet.

DEN VIDEREGÅENDE SPROGBRUGER

Alle lærere har fokus på en yderligere styrkelse af elevernes sproglige bevidsthed og ordforråd, så eleven kan kommunikere i et stadigt mere komplekst sprog. Med andre ord skal eleven kunne udtrykke sig mundtligt og skriftligt i og om emner, der berøres i alle skolens fag.

Systematisk ordforrådsarbejde er stadig i fokus i forhold til vores tosprogede børn – arbejdet med orddefinitioner, over-/underbegreber, ordlæsestrategier og ords betydninger i mange forskellige sammenhænge skal være en grundstamme i al undervisning.

⁴ Begrebet 'funktionel læsekompetence' bruges i PISA-undersøgelserne og defineres ved, "... at en person forstår, kan anvende, kan reflektere over og engagere sig i indholdet af skrevne tekster, så man kan nå sine mål, udvikle sin viden og sine muligheder og kan deltage aktivt i samfundslivet." (Klara Korsgaard "Fra læsning til literacy" i Læsning og skrivning i alle fag, 2011)

DEN FUNKTIONELLE LÆSER OG SKRIVER

Ved udgangen af 10. klasse er det målet, at eleverne har en så sikker og automatiseret læsefærdighed, at de er i stand til at læse og forstå alle former for trykte og digitale tekster af en forholdsvis kompleksitet. Der skal derfor i forløbet 7.-10. klasse stadig fokuseres på sikre og hurtige afkodningsfærdigheder samt gode strategier til læseforståelse. Den daglige læsetræning er stadig en vigtig kilde til automatisering af læsefærdigheden samt udvidelse af ordforrådet. Læseforståelsen skal også følge med i de mere komplekse tekster, hvorfor undervisningen leder frem mod, at eleverne kender og anvender hensigtsmæssige læseforståelsesstrategier. I dette sidste skoleforløb vil vi sikre os, at elevernes læsefærdigheder og lyst til at læse fortsat udvikler sig, så de opbygger gode læsevaner, der kan følge dem resten af livet.

Eleverne skal på samme måde ved udgangen af 10. klasse beherske skriftsproget i forskellige genrer og teksttyper, så de kan kommunikere via skriftsproget og tilpasse skrivemåden til formålet. Læsning og skrivning bliver her et naturligt redskab for *læring i alle fag*.

Da hvert fag har sine specifikke teksttyper og genrer med hver deres fagsprog, er det derfor den enkelte faglærer, der underviser eleverne i, hvordan de uddrager og skaber mening i netop dette fags tekster samt hvilke læseforståelsesstrategier, der er særligt egnede til dette fags tekster. (Se bilag). Fagbegreber på begge sprog indgår i deres faglige kontekst, så vores elever ud over et dansk fagsprog også opnår et sprogligt niveau, så de kan begå sig i fagsproglige sammenhænge på tysk.

Mål efter 8. klasses trin

Undervisningen i 7. og 8. klasses trin leder frem mod, at eleverne i slutningen af 8. klasse har tilegnet sig kundskaber og færdigheder, der sætter dem i stand til at:

DET TALTE SPROG

- lytte aktivt til og forstå et relativt komplekst sprog, fx følge med i og uddrage viden af fagudsendelser på tv
- anvende et forståeligt, klart og nuanceret talesprog, der passer til situationen.

SPROG OG SPROGBRUG

- anvende et sikkert, forståeligt, klart og nuanceret ordforråd inden for både almene og faglige områder.

SPROGTILEGNELSE OG EGEN LÆRING

- være bevidst om og forholde sig til forskelle og ligheder mellem dansk og tysk sprog og udfordringer og muligheder i forbindelse med det at være tosproget
- bruge sproget aktivt og funktionelt med hensigtsmæssig brug af sprogstrategier
- søge forklaring på ukendte ord og fagudtryk i såvel trykte som digitale medier, herunder korrekt brug af relevante ordbøger.

SKRIFTSPROG TILEGNELSE - LÆSNING

- fastholde og udbygge gode læsevaner
- kende til forskellige teksttyper: den beskrivende, berettende, instruerende, forklarende diskuterende/argumenterende og den ikke fortløbende/multimodale teksttype
- læse og forstå klassesvarende tekster sikkert med passende læsehastighed (se bilag "Vejledende LUS-, lix- og lettal" og "Læsehastighed")
- variere læsehastighed bevidst efter læseformål og tekstens sværhedsgrad
- anvende læseforståelsesstrategier bevidst (se bilag "Læseforståelsesstrategier")
- anvende forskellige læseteknikker hensigtsmæssigt efter læseformål og sværhedsgrad (se bilag "Læseteknikker").

SKRIFTSPROG TILEGNELSE - SKRIVNING

- udtrykke sig skriftligt inden for forskellige teksttyper: beskrivende, berettende, instruerende, forklarende, diskuterende/argumenterende samt producere multimodale tekster
- skrive forståeligt, klart og varieret
- læse basal korrektur på egne og andres tekster
- anvende hensigtsmæssige hjælpemidler i skriveprocessen, herunder kompenserende IT, stavkontrol, ordbøger og opslagsværker.

Mål efter 10. klasses trin

Undervisningen i 9. og 10. klasses trin leder frem mod, at eleverne i slutningen af 10. klasse har tilgnet sig kundskaber og færdigheder, der sætter dem i stand til at:

DET TALTE SPROG

- lytte aktivt til og forstå et relativt komplekst sprog, fx følge med i og uddrage viden af fagudsendelser på tv
- anvende og beherske et forståeligt, klart og nuanceret talesprog, der passer til situationen.

SPROG OG SPROGBRUG

- anvende og beherske et sikkert og nuanceret ordforråd inden for både almene og faglige områder.

SPROG TILEGNELSE OG EGEN LÆRING

- være bevidst om, forholde sig til og kunne gøre rede for forskelle og ligheder mellem dansk og tysk sprog og udfordringer og muligheder i forbindelse med det at være tosproget
- bruge sproget aktivt og funktionelt med hensigtsmæssig brug af sprogstrategier
- søge forklaring på ukendte ord og fagudtryk i såvel trykte som digitale medier, herunder korrekt brug af relevante ordbøger, trykte som digitale.

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - LÆSNING

- fastholde og udbygge gode læsevaner
- kende til forskellige teksttyper: beskrivende, berettende, instruerende, forklarende, diskuterende/argumenterende og den ikke fortløbende/multimodale teksttype
- læse og forstå klassiske tekster sikkert med passende læsehastighed (se bilag "Vejledende LUS-, lix- og lettal" og "Læsehastighed")
- variere læsehastighed bevidst efter læseformål og tekstens sværhedsgrad
- anvende læseforståelsesstrategier bevidst (se bilag "Læseforståelsesstrategier")
- anvende og beherske forskellige læseteknikker hensigtsmæssigt efter læseformål og tekstens sværhedsgrad (se bilag "Læseteknikker").

SKRIFTSPROGSTILEGNELSE - SKRIVNING

- udtrykke sig skriftligt inden for forskellige teksttyper: beskrivende, berettende, instruerende, forklarende og diskuterende/argumenterende samt producere multimodale tekster
- skrive forståeligt, klart og nuanceret
- læse korrektur på egne og andres tekster
- anvende og beherske hensigtsmæssige hjælpemidler i skriveprocessen, herunder kompenserende IT stavekontrol, ordbøger og opslagsværker.

LITTERATURLISTE, LINKS OG BILAG FOR GRUND- OG FÆLLESSKOLEN

Anderson, K.K., Allard, B. og Sundblad, B. – bearbejdet af, *Læseudvikling - bogen om ny LUS*, Alinea 2003

Arnbak, Elisabeth, *Faglig læsning – fra læseproces til læreproces*, Gyldendal 2005

Bjerre, Malene & Ladegaard, Uffe, *Veje til et nyt sprog – teorier om sprogtilegnelse*, Dansk Læreforeningens Forlag 2013

Brandt, Gertrud M.R, *Flydende læsning i praksis*, Akademisk Forlag 2012.

Brudholm, Merete *Læseforståelse – hvorfor og hvordan?* Akademisk Forlag 2010

Bråten, Ivar *Læseforståelse - læsning i videnssamfundet - teori og praksis*, Klim 2008

Fredheim, Gerd *At læse for at lære – en praksisbog i læringsstrategier*, Gyldendal 2006

Holm, L. & Laursen, H. P. *Dansk som andetsprog – pædagogiske og didaktiske perspektiver*. Dansk lærerforeningens forlag 2010

Maagerø og Tønnesen, *At læse i alle fag*, Klim 2009

Mulvad, Korsgaard, Wahl Andersen m.fl. *Læsning og skrivning i alle fag*, Dafolo 2011

Skaftø Jespersen, Lone & Risum Kamp, Anne, *Faglig læsning i fagene*, Akademisk Forlag 2010

LINKS:

www.videnomlæsning.dk

www.emu.dk/modul/sproglig-udvikling-vejledning.dk

Her finder du de gældende obligatoriske læseprøver for de enkelte klassetrin:

www.evaluering.de

BILAG:

- Læseforståelsesstrategier
- Læseteknikker
- Oversigt over teksttyper
- Oversigt over notatteknikker til faglig læsning
- Kommunikations- og sprogstrategier
- Vejledende lus, let- og lixtal
- Læsehastighedsmål

LÆSEFORSTÅELESSTRATEGIER

En **læseforståelsesstrategi** beskrives ofte som en bevidst, målstyret handling, der kan udføres før, under og efter læsningen af en tekst med henblik på bedre at kunne forstå en tekst. Undervisning i og brug af læseforståelsesstrategier har vist sig at styrke læseforståelse (www.videnomlæsning.dk).

De mange forskellige læseforståelsesstrategier kan inddeles i fire hovedkategorier: **hukommelsesstrategier**, **organisationsstrategier**, **elaboreringsstrategier** og **overvågningsstrategier** (bl.a. Bråten og Brudholm, 2010). De tre sidstnævnte strategier antages at føre til en dybere forståelse af teksten, mens hukommelsesstrategien primært støtter hukommelsen af teksten. Det at bruge en læseforståelsesstrategi kan fx betyde, at man "læser med blyant" og udarbejder grafiske modeller i forbindelse med teksten, som fx: **mindmap**, **to-kolonnenotater**, **VØL-skema**, **VENN-diagram** eller **ord- og begrebskort**.

HUKOMMELESSTRATEGIER

Hukommelsesstrategier bruges for at kunne huske tekstens indhold. Det kan være at genlæse teksten, understrege væsentlige formuleringer, notere nøgleord eller tage noter undervejs. Det kan fx være at lave et **resume** af teksten, skrive **stikord** til teksten for bedre at kunne huske den eller lave **understregninger** i teksten.

ORGANISERINGSSTRATEGI

Organiseringsstrategier bruges til at sammenfatte og ordne tekstens indhold og skaffe sig overblik over betydningen. Det kan fx være brugen af **begrebskort** eller **årsag-følge-kort** eller udformning af **tidslinje** eller **kolonnenotater**.

ELABORERINGSSTRATEGI

Elaboreringsstrategier er strategier, der bruges til at bearbejde og kombinere den nye viden med allerede eksisterende viden. Disse strategier benyttes for at gøre teksten mere meningsfuld, ved at den nye information bliver bearbejdet og uddybet ved fx at drage sammenligninger (fx **VENN**-diagram), inddrage personlige erfaringer og perspektivere teksten, undervise andre eller give eksempler. En måde at øve denne strategi er fx at stille spørgsmål til teksten FØR læsningen: "Hvad ved jeg allerede/hvad vil jeg gerne vide?". EFTER læsningen kan spørgsmålet så besvares: "Hvad ved jeg nu?" **VØL**-skemaet er et eksempel på en elaboreringsstrategi.

OVERVÅGNINGSSTRATEGI

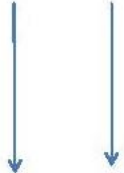


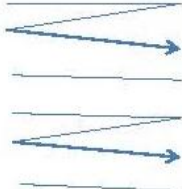
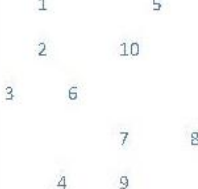
Overvågningsstrategier skaber en bevidsthed om egen forståelse af teksten. Det kan fx være at stille sig selv forståelsesspørgsmål: Forstår jeg rent faktisk det, jeg læser, og hvis ikke, hvordan kan jeg så komme til at forstå det? Svage læsere overvåger ikke deres læsning på samme måde – de skal have hjælp til at udvikle deres metabevindthed. Det kan fx gøres ved at arbejde med bevidstgørelse af læseformålet, nedskrive og forklare ord, som ikke forstås eller aktivere sin forhåndsviden (fx med **mindmap**), eller stille spørgsmål til teksten (**tip en tekst**).

LÆSETEKNIKKER

En læseteknik er en bestemt teknik, man bruger til læsningen af en tekst afhængig af, hvilket formål man har med læsningen. Hvis man skal danne sig et overblik over en bog eller en bestemt tekst, fx en artikel, kan man bruge teknikken:

OVERBLIKSLÆSNING (kaldes også oversigtslæsning/orienteringslæsning). Her læser man ikke hele teksten, men måske overskrifterne, indledningen og bogens bagside med det formål at danne sig et OVERBLIK over teksten og orientere sig i dens indhold.

SKIMMING (kaldes også skimning). Her lader man blikket glide ned over teksten uden egentlig at læse alle ordene. Denne teknik kan være en del af overblikslæsningen. Formålet kan fx være, at man vil friske en tidligere læst tekst op, eller at man vil danne sig et hurtigt overblik. Man læser ikke alle ordene, men kun brudstykker. Der er forskellige skimmeteknikker:

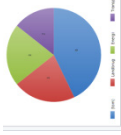
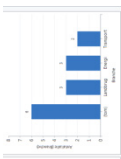

Lodret	Slange	Diagonal	Linje	Skærm
Øjnene løber ned gennem midten af teksten.	Øjnene løber i en s-form ned over siden.	Øjnene glider skråt ned over siden.	Læs første og sidste linje i hvert afsnit, og skim resten.	Øjnene bevæger sig rundt på siden på må og få.
				
God til artikler eller andre tekster i spalter.	God til sammenhængende tekst uden mange afsnit.	God til tekst i brede spalter.	God til svære, tætskrevne tekster.	Bruges ved læsning/surfing på internettet.

Kilde: danskfaget.dk

PUNKTLÆSNING (scanning) Denne teknik bruges, hvis man leder efter en helt bestemt oplysning, fx et ord eller et årstal i en tekst. Her glider øjnene ned over en side, indtil man har fundet det ord eller den oplysning, man leder efter, hvorefter man nærlæser oplysningen.



NÆRLÆSNING: Denne teknik går ud på at læse alle ordene i teksten eller i et bestemt afsnit. Formålet er at tømme teksten for alle informationerne og detaljerne. Når man fx ved hjælp af punktlæsning har fundet en bestemt oplysning i teksten, kan man nærlæse afsnittet bagefter.

Teksttype	Formål	Kendetegn	Sætningskoblere	Visuel struktur
Berettende	At berette om hvad der er sket	<ul style="list-style-type: none"> Ofte et kronologisk forløb 	<p>Ofte i datid Tidsangivelser: <i>Først, dernæst, mens, endelig...</i></p> <p>Ofte i nutid: <i>er, gør, får, har</i></p> <p>Koblere som: <i>og, også, samt, samtidig</i></p>	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Præsentation <i>hvem</i></div> <div style="font-size: 2em;">↑</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">hændelser <i>hvad hvor</i></div> <div style="font-size: 2em;">↑</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">afrundning <i>evaluering hvorfor hvordan</i></div> </div>
Beskrivende (informerende)	At beskrive hvordan noget er: <ul style="list-style-type: none"> indrettet ser ud virker 	<ul style="list-style-type: none"> Indledes ofte med en klassificering (fx "Løven er et pattedyr") Fænomenet beskrives: udseende, bestanddele, funktion... 	<p>KLASSIFICERING og:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">information</div> <div style="font-size: 2em;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">information</div> <div style="font-size: 2em;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">information</div> </div>	
Forklarende	At forklare en proces trin for trin	<ul style="list-style-type: none"> Indledes ofte med en introduktion Processen beskrives – hvordan eller hvorfor noget sker Afsluttes med en opsamling Ofte suppleret med en tegning 	<p>Ofte i nutid: <i>er, har, gør, får</i></p> <p>Ord, der angiver årsager/modsætninger: <i>hvis, derfor, i stedet, fordi</i></p> <p>Ofte i nutid eller bydemåde: <i>læs, skriv, put, vend</i></p> <p>Personlige stedord: <i>man, du</i></p>	<p>INTRODUKTION AF EMNE</p> <p style="text-align: right;">OPSAMLING</p> <p style="text-align: center;">Trin for trin</p> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; color: red;">Opgave 1</div> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; color: red;">Opgave 2</div> <div style="border: 2px solid red; padding: 5px; color: red;">Opgave 3</div> </div> <p style="text-align: center;">Overskrift</p> <p style="text-align: right;">Mål</p>
Instruerende	At instruere i, hvordan man gør/udfører noget	<ul style="list-style-type: none"> En overskrift, Beskrivelse trin for trin Liste over materialer, udstyr illustrationer 		
Diskuterende, argumenterende	At give sin mening til kende, lægge op til debat eller belyse en problemstilling	<ul style="list-style-type: none"> Præsentation af problemstilling Argumenter for og imod, evt. en anbefaling Konklusion Ofte en klar afsender 	<p>Skrives i nutid</p> <p>Ord, der angiver modsætninger/argumenter: <i>fordi, på trods af, derimod</i></p>	<div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; color: red;">Præsentation af problem</div> <div style="font-size: 2em;">↓</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Argument 1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Argument 2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Argument 3</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: center; align-items: center; gap: 10px; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Konklusion</div> </div>
Ikke-fortløbende				<p>Fx: illustrationer, billeder, fotos, tegninger, pædagogiske tegninger, tabeller, skemaer, kort, diagrammer, grafer</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div>

NOTATTEKNIKKER TIL FAGTEKSTER

Bruges ofte ved **berettende** teksttyper:

TIDSLINJE



Overskrifter:

Notater:

Frederik 9.

Barndommen

Ungdomslivet

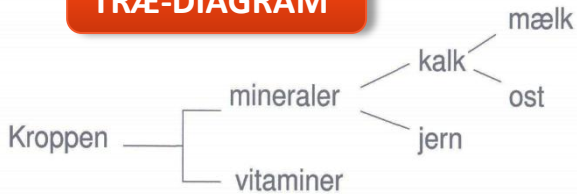
Rejserne

De store øjeblikke

2-KOLONNE-NOTAT

Bruges ofte ved **beskrivende/informerende** teksttyper:

TRÆ-DIAGRAM



Emne: Landsbykirken

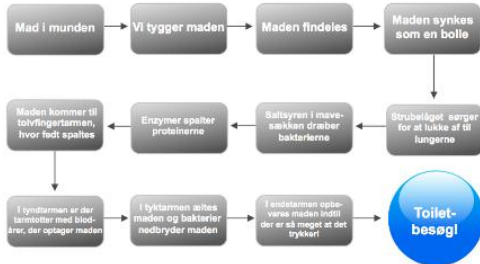
Klassifikation: Hvad er en landsbykirke?	Skibet	Koret
Våbenhus	Kirketårn	Kapel

RAMME-NOTAT

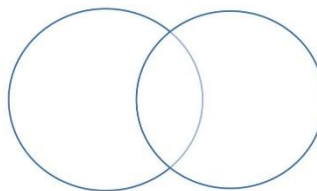
Bruges ofte ved **forklarende** teksttyper:

FLOW-DIAGRAM

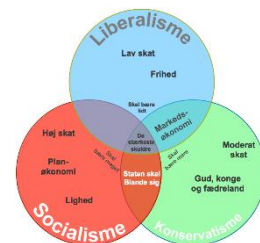
Fordøjelsessystemet



VENN-DIAGRAM

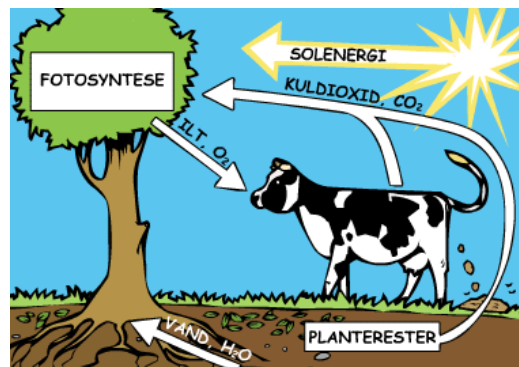
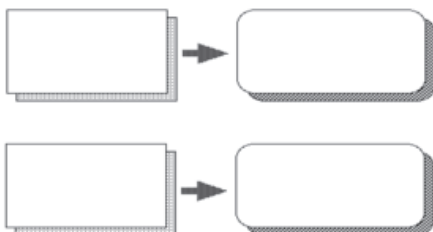


Politiske ideologier



BILLED-NOTAT

ÅRSAG-FØLGE-KORT



Bruges ofte ved **argumenterende/diskuterende** teksttyper:

Påstand	Bevis / argumentation	
	For	Imod
"Det er sundt at cykle i skole"		

ARGUMENTATIONSARK

Kan bruges til **tekstopgaver** i matematik:

Problem	
Hvad ved jeg?	
Tegn	
Hvad gør jeg?	
Udregn	
Svar med tekst	

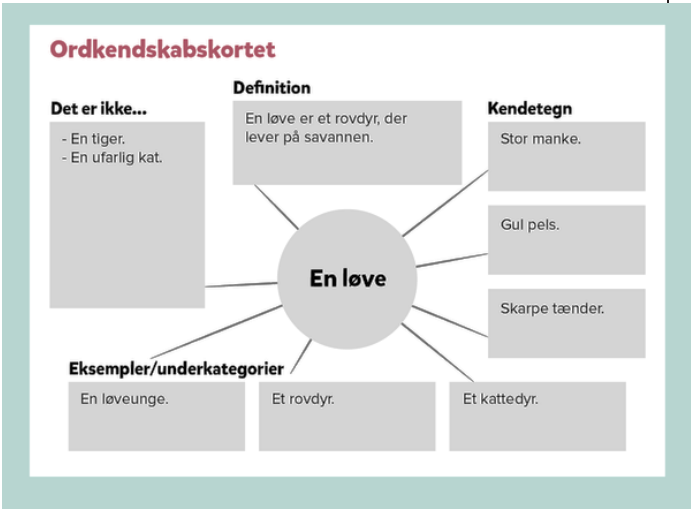
PROCESNOTAT

Kan bruges til **alle teksttyper**:

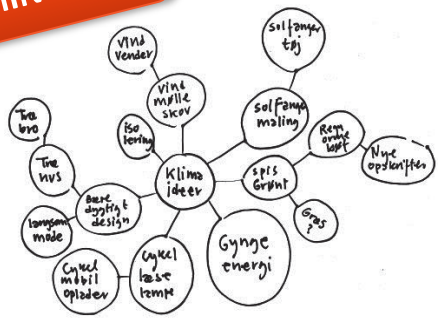
ORDKENDSKABSKORT

V	Ø	L
Hvad ved jeg?	Hvad ønsker jeg at vide?	Hvad har jeg lært?

VØL-MODEL



MINDMAP



LÆSEHASTIGHED I SYDSLESVIG - DANSK OG TYSK

Mål for slutningen af klassetrinnet	Stillelæsning Lette <u>skønlitterære</u> tekster for aldersgruppen Mål ord pr. minut	Stillelæsning Tekster med <u>nyt faglig indhold</u> for aldersgruppen Mål ord pr. minut
3. klassetrin	65-100	60
4.klassetrin	90-120 ord	80
5. klassetrin	120-150	100
6. klassetrin	150-170	120
7. klassetrin	170-200	140
8.klassetrin	200-225	150
9. klassetrin	225-250	160
10. klassetrin	250 eller derover	170

VEJLEDENDE LUS-, LIX- OG LET-TAL

Faser	LUS-trin (Fra bogen "Læseudviklingskemaet")	
Førskole	1-3	Kan finde og skrive sit navn, kender læseretningen, "Det skrevne kan læses"
Den fleksible indskolingsfase	4	Læser ordbilleder
	5	Udleder nye ord fra kendte
	6	Enkelte bogstavers lyd
	7	Flere bogstavers lyd
	8	Kommunikerer med skrivning
	9	Effektiv brug af bogstavers lyde
	10	Vekslede strategier
	11	Funktionelle læsestrategier
	12	Ukendt tekst læses selvstændigt
Mellemtrin	13	På vej mod flydende læsning
	14	Søgelæser
	15	Stillelæser flydende med forståelse
	16	Instruktionslæser
	17	Flydende læsning - kan læse tv-undertekster
Udskoling	18a	Bogsluger - serier
	18b	Bogsluger - ungdomsbøger
	18c	Bogsluger - genrelæsning
	19	Dybde- og overblikslæsning
	L.	Litterær/ubesværet læsning

Faser	LIX-tal*	LET-tal*
	<i>Til selvstændig læsning, tilpasses barnets læseudvikling</i>	
Den fleksible indskolingsfase		4-6
		5-7
		6-8
		7-9
	3-5	8-10
	4-6	9-11
	5-7	10-13
	6-8	13-15
	7-9	15-17
	9-11	17-19
	11-13	19-21
Mellemtrin	10-25	
Udskoling	25 og derover	

*"Hvis lixtallet er under 10 – brug let-tallet. Hvis let-tallet er over 17 – brug lix-tallet", ("Læseudviklingskemaet" s. 224)

KOMMUNIKATIONS- OG SPROGSTRATEGIER⁵

Kommunikationsstrategier betegner alle de strategier, som parterne tager i brug for at nå et givet kommunikativt formål i bred forstand, fx når vi bruger mimik som stilistisk virkemiddel i en samtale eller anvender bestemte regler i forbindelse med turtagning i samtalen. **Sprogstrategier** betegner vi her som de kommunikationsstrategier, som primært har med tilegnelsen af et nyt sprog at gøre.

Sprogstrategierne kan opdeles i to hovedkategorier: **reduktions-** og **risikostrategier**. **Reduktionsstrategierne** er strategier, hvor barnet eller den unge opgiver sit forehavende, fordi han eller hun er klar over, at det sprogligt kan give vanskeligheder. Det kan være, at han eller hun helt tier stille eller giver op midt i en sætning. Målet er at skabe trygge læringsrum, så barnet eller den unge begynder at bruge risikostrategierne i sprogtilegnelsen. **Risikostrategierne** kan underdeles i følgende strategier:

Risikostrategier	Beskrivelse	Eksempler
Samarbejdsstrategier	<ul style="list-style-type: none"> Bede om hjælp fra kammerater eller pædagog/lærer 	"Hvad hedder det nu på dansk?"
Gæt	<ul style="list-style-type: none"> Gætte ud fra konteksten eller billeder/illustrationer 	"Jeg tror, det hedder genforeningsdag"
Ikke-sprogligt baserede strategier	<ul style="list-style-type: none"> Bruge kropssprog, fagter, mimik eller at tegne 	"Det er, når man ser sådan ud" (Eleven viser et vredt ansigt)
Målsprogs- og intersprogsstrategier	<ul style="list-style-type: none"> Forenkling ved at udlade flere ord 	"Min bog (er) væk"
	<ul style="list-style-type: none"> Omskrivning 	"Der er sådan et værelse til fisk"
	<ul style="list-style-type: none"> Eksemplificering ved at bruge synonyme, over- og underbegreber 	"Det er næsten som et æble, også en grøn frugt"
Modersmålsbaserede strategier	<ul style="list-style-type: none"> Bruge kodeskift – her erstattes enkeltord (eller hele samtalesekvenser) med ord fra det andet sprog 	"Hvornår får vi Zeugnisse?"
	<ul style="list-style-type: none"> Bruge transfer – her bygges der videre på sproglige mønstre fra det andet sprog (grammatisk, udtale eller ordvalg) 	"Må jeg forklæde mig?"
	<ul style="list-style-type: none"> Ordbøger – direkte oversættelse fra et sprog til et andet 	

⁵ Frit efter Holm og Lauesen, 2011

MÅL FOR SPROG & LÆSNING – SYNOPTISK OPSTILLING 0-6 ÅR

		0-3 år - simultant tosproget		3-6 år - simultant/sekventielt tosproget efter førskolen	
		1-2 år	2-3 år	3-5 år	3-6 år - simultant/sekventielt tosproget efter førskolen
Det talte sprog	Lære at lytte	Lære at lytte til henvisninger	Lære at lytte til henvisninger og opfordringer	Lytte aktivt til det danske sprog	Lytte proaktivt (selv tage initiativ)
	At lytte	Lære at vise interesse i højtlesning	Lære at lytte til højtlesning	Lære at lytte til højtlesning med begyndende forståelse	Lytte til højtlesning og fortælling med forståelse
At forstå	Lære at identificere lyde og ord	Lære at forstå enkle henvisninger og opfordringer	Lære at forstå henvisninger og opfordringer	Lære at forstå danske ord og vendinger som knytter sig til tilbagevendende handlinger	Forstå talt dansk om kendte emner, som forekommer i dagliglivet
	Lære at koble et lydudtryk til en genstand				
At udtrykke sig	Lære at producere forskellige lyde, der udvikler sig til ord	Lære at pege på billeder og genstande under oplæsning	Lære at følge med i oplæsning og fortælling	Lære at forstå hovedindholdet af danske bøger	Forstå og følge med i oplæsning og fortælling
	Begynde at anvende lydudtryk, der repræsenterer ord	Lære at benævne daglige handlinger og genstande	Lære enkle grammatiske regler	Lære at danne sætninger, der grammatisk er næsten korrekte	Anvende et mundtligt sprog aktivt med begreber og sætninger
At udtrykke sig	Lære, at mimik og gestik erstattes mere og mere med enkeltord og lyde	Begynde at vise interesse i sange, sanglege og rim	Begynde at vise interesse i sange, sanglege og rim	Lære at danne sætninger, der grammatisk er næsten korrekte	Del tage i rollespil og dramatiseringer af fortællinger og sange

		0-3 år - simultant tosproget			3-6 år - simultant/sekventielt tosproget	
		1-2 år	2-3 år	3-5 år	efter førskolen	
At samtale	Lære at indgå i mundtlig interaktion, der afspejler den første kommunikation	Lære at kombinere to-tre ord i sætninger	Bruge en til to-tre ords sætninger i samtaler	Lære at indgå i dialog og samtaler om forskellige temaer, som gruppen arbejder med	Indgå i dialog og samtaler om forskellige temaer, som gruppen arbejder med	
		Lære opmærksomheden på turtagningen i samtaler	Lære at sætte ord på handlinger og forhandlinger og sprogligt at udvikle legens ramme	Lære at samtale om aldersvarende bøger og billedmedier	Samtale om aldersvarende bøger og billedmedier	
Sprog og sprogbrug	Lære at producere nye lyde og ord	Lære at udføre bevidste sproglige valg	Lære udtryk og begreber for nære og konkrete ting	Lære udtryk og begreber for nære og konkrete ting - ordforrådet udvides	Anvende overbegreber for hverdagsting (fx legetøj, frugt, møbler)	
		Sproglig læring kombineres med tænkning, handling og brug af alle sanser	Lære en - to nye ord om dagen og lege med ord og rytme på sproget	Lære et basisordforråd af især substantiver og verber - basisordforrådet udvides med farvernes navne, ofte anvendte adjektiver og præpositionsforbindelser (fx for tid)	Anvende begreber for rum og retning	
				Lære at anvende gængse faste vendinger	Anvende gængse faste vendinger	
					Kunne forstå enkle grammatiske bøjninger	

		0-3 år - simultant tosproget			3-6 år - simultant/sekventielt tosproget	
		1-2 år	2-3 år	3-5 år	efter førskolen	
Viden om sprogtilegnelse og egen læring	0-1 år			Anvende hypoteser og udvikle sproglig bevidsthed - opmuntres til at spørge ind til ord og betydninger	Deltage i samtaler om sprog, og hvorfor man lærer sprog	
				Opmuntres til at udvide ordforrådet i interaktion Danne begyndende refleksionsevne	Opmuntres til at anvende kommunikationsstrategier, bl.a. brug af overbegreber, mimik og kropssprog	
				Opmuntres til fortælling fx gennem dialogisk læsning	Opmuntres til at turde gætte på betydningen af ukendte ord og begreber	
				Opmuntres til samtaler om historien/budskabet bag lege og tegninger	Spørge og gøre opmærksom på, at noget ikke er forstået	
					Vide, at en tekst har en oplevelses- og en meddelelsesværdi	
					Vide at læsningen og skrivningen er centrale færdigheder	
					Samtale om, hvad man bruger læsning og skrivning til	

		0-3 år - simultant tosproget			3-6 år - simultant/sekventielt tosproget	
		1-2 år	2-3 år	3-5 år	efter førskolen	
Skriftsprogstilegnelse - læsning	Lære om bogens sammenhæng mellem sider, billeder, bladren	Lære at blade i bogen, således, at de første forsøg på at genfortælle indholdet tilvejebringes	Lære at læse ved at følge billederne fra kendte billedbøger	Lære billedlæsningen	Kende læseretningen	
	At afkode		Lære at genkende ord (fx eget navn, logoer)	Lære bogstavernes navn, form og lyd, læse billeder og logoer	Finde og skrive eget navn, finde forlyd i lydrette ord	
Skriftsprogstilegnelse - skrivning	Afprøve maleforsøg med eksempelvis fingerfarve	Lære at uddybe tegne- og malefærdigheder	Tegne og male og begynde at bruge skrive- rier og skrivetegn	Lære at skrive nære og kære bogstaver og ord	Gengive, tegne og legeskrive en fortælling	
	Lære at opdage skriften visuel	Lære, at trykt tekst indeholder et budskab	Vide at trykt tekst indeholder et budskab	Lære at skelne mellem tal og bogstaver	Skelne mellem tal og bogstaver	
		Lære at sammenkoble billeder og skrift	Lære at bruge ordkort	Lære at opdele kendte ord i stavelser	Lære at skelne mellem tal og bogstaver	Vide, at ord er opbygget af lyde, og at en historie/tekst er opbygget af ord og sætninger
				Lære at opdele kendte ord i stavelser	Opdele ord i stavelser	

MÅL FOR SPROG & LÆSNING – SYNOPTISK OPSTILLING FØRSKOLEN TIL OG MED 10. KLASSETRIN

	Efter førskolen	Efter 2. kl.	Efter 4. kl.	Efter 6. kl.	Efter 8. kl.	Efter 10. kl.
DET TALTE SPROG	Lytte proaktivt (selv tage initiativ)	Lytte aktivt til talt dansk, som det bruges i samtale og i undervisningen	Lytte aktivt til talt dansk, som det bruges i undervisningen og i samtale og følge op med spørgsmål	Lytte aktivt til talt dansk, som det bruges i samtale og undervisningen og uddrage viden heraf		
At lytte	Lytte til højt læsning og fortælling med forståelse					
At forstå	Forstå talt dansk om kendte emner, som forekommer i dagliglivet Forstå og følge med i oplæsning og fortælling Forstå og følge op på en instruktion og kollektiv besked	Forstå hovedindholdet af talt dansk, som det bruges i samtaler og i undervisningen	Forstå talt dansk, som det bruges i samtaler og i undervisningen samt i klasesvarende digitale medier i og uden for skolen	Forstå varieret talt dansk, som det bruges i samtaler og i undervisningen samt i klasesvarende digitale medier i og uden for skolen	Lytte aktivt til og forstå et relativt komplekst sprog	
At udtrykke sig	Fortælle forståeligt og med støtte om egne oplevelser og beskrive daglige gøremål knyttet til dagtilbud, hjem og fritid Anvende et mundtligt sprog aktivt med begreber og sætninger.	Udtrykke sig forståeligt og sammenhængende om egne oplevelser og situationer knyttet til skole, hjem og fritid Fortælle og fremlægge et emne med støtte	Udtrykke sig forståeligt, sammenhængende og klart	Udtrykke sig forståeligt, klart og varieret	Anvende et forståeligt, klart og nuanceret talesprog, der passer til situationen	Anvende og beherske et forståeligt, klart og nuanceret talesprog, der passer til situationen

	Efter førskolen	Efter 2. kl.	Efter 4. kl.	Efter 6. kl.	Efter 8. kl.	Efter 10. kl.
-fortsat	Deltage i rollespil og dramatiseringer af fortællinger og sange Indgå i dialog og samtaler om forskellige temaer, som gruppen arbejder med Samtale om aldersvarende bøger og billedmedier	Forstå og anvende et elementært ordforråd, herunder også førfaglige ord Have en begyndende tilegnelse og anvendelse af et fagligt ordforråd, der knytter sig til skolens fag	Forstå og anvende et elementært før-fagligt og fagligt ordforråd, som det bruges i undervisningen	Anvende et relativt præcist ordforråd inden for både almene og faglige områder	Anvende et sikkert og nuanceret ordforråd inden for både almene og faglige områder	Anvende og beherske et sikkert og nuanceret ordforråd inden for både almene og faglige områder
SPROG OG SPROGBRUG	Anvende overbegreber for hverdagsting (fx legetøj, frugt, møbler) Anvende begreber for rum og retning og anvende gængse faste vendinger Kunne forstå enkle grammatiske bøjninger	Forstå og anvende et elementært ordforråd, herunder også førfaglige ord Have en begyndende tilegnelse og anvendelse af et fagligt ordforråd, der knytter sig til skolens fag	Forstå og anvende et elementært før-fagligt og fagligt ordforråd, som det bruges i undervisningen	Anvende et relativt præcist ordforråd inden for både almene og faglige områder	Anvende et sikkert og nuanceret ordforråd inden for både almene og faglige områder	Anvende og beherske et sikkert og nuanceret ordforråd inden for både almene og faglige områder
SPROGTILEGNELSE OG EGEN LÆRING	Deltage i samtaler om sprog, og hvorfor man lærer sprog Vide, at en tekst har en oplevelses- og en meddelelsesværdi Vide, at læsningen og skrivningen er centrale færdigheder	Deltage i samtaler om sprog og sprogtilegnelse Have kendskab til og anvende enkelte sprogstrategier	Deltage i samtaler om sprog, kultur og sprogtilegnelse Have kendskab til og bruge forskellige sprogstrategier Bruge relevante ordbøger, trykte som digitale, i forbindelse med ukendte ord og fagudtryk	Deltage i samtaler og reflektere over sprog, kultur og sprogtilegnelse Have kendskab til og bruge forskellige sprogstrategier samt diskutere, hvilke sprogstrategier, der er hensigtsmæssige i forskellige situationer	Være bevidst om og forholde sig til forskellige og ligheder mellem dansk og tysk og tysk sprog og udfordringer og muligheder i forbindelse med det tosproget	Være bevidst om, forholde sig til og kunne gøre rede for forskelle og ligheder mellem dansk og tysk sprog og udfordringer og muligheder i forbindelse med det at være tosproget

	Efter førskolen	Efter 2. kl.	Efter 4. kl.	Efter 6. kl.	Efter 8. kl.	Efter 10. kl.
	<p>Opmuntres til at turde gætte på betydningen af ukendte ord og begreber</p> <p>Spørge og gøre opmærksom på, at noget ikke er forstået</p>			<p>Søge forklaring på ukendte ord og fagudtryk i såvel trykte som digitale medier, herunder brug af relevante ordbøger</p>	<p>Bruge sproget aktivt og funktionelt med hensigtsmæssig brug af sprogstrategier</p> <p>Søge forklaring på ukendte ord og fagudtryk i såvel trykte som digitale medier, herunder korrekt brug af relevante ordbøger</p>	
SKRIFTPROGS- TILEGNELSE – LÆSNING	<p>Kende læseretningen</p> <p>Finde og skrive eget navn, finde forlyd i lydrette ord</p>	<p>Udvikle begyndende læsevaner samt finde og vælge tekster til egen læsning</p> <p>Læse de 120 hyppigste ord som parate ordbil- leder</p> <p>Læse en ukendt tekst passende til alderstrin- net</p> <p>Kende forskel på fiktive og ikke-fiktive tekster</p> <p>Udtrykke sin egen forståelse af teksten</p> <p>Begynde at læse sig til viden i faglige tekster</p>	<p>Udvikle og vedligeholde hensigtsmæssige læse- vaner</p> <p>Søge viden på egen hånd gennem læsning</p> <p>Kende til forskellen mellem den beskrivende, berettende, instruerende og ikke-fortløbende/multimodale teksttype</p> <p>Læse og forstå klasser- varende tekster sikkert med passende læse- stighed</p>	<p>Udvikle og vedligeholde hensigtsmæssige læse- vaner</p> <p>Søge viden på egen hånd gennem læsning</p> <p>Kende til teksttyperne: beskrivende, berettende, instruerende, forklarende og den ikke-fortløbende/multimodale teksttype</p> <p>Læse og forstå klasser- varende tekster sikkert med passende læse- stighed</p>	<p>Fastholde og udbygge gode læsevaner</p> <p>Kende til forskellige teksttyper: fortæl- lende, beskrivende, berettende, instrue- rende, forklarende og diskuterende/argumenterende og den ikke-fortløbende/multimodale teksttype</p> <p>Læse og forstå klasser- varende tekster sikkert med passende læse- stighed</p> <p>Variere læsestighed bevidst efter læseformål og tekstens sværhedsgrad</p>	

	Efter førskolen	Efter 2. kl.	Efter 4. kl.	Efter 6. kl	Efter 8. kl	Efter 10. kl
Læsestrategier		Kendskab til og brug af afkodnings-strategier Kendskab til og brug af enkle læseforståelses-strategier	Kende til og begynde at bruge læseforståelses-strategier	Anvende læseforståelses-strategier	Anvende læseforståelsesstrategier bevidst	
Læseteknikker			Kende til og begynde at anvende læseteknikker	Anvende læseteknikker	Anvende forskellige læseteknikker hensigtsmæssigt efter læseformål og tekstens sværhedsgrad	Anvende og beherske forskellige læseteknikker hensigtsmæssigt efter læseformål og tekstens sværhedsgrad

	Efter førskolen	Efter 2. kl.	Efter 4. kl.	Efter 6. kl.	Efter 8. kl.	Efter 10. kl.
SKRIFTSPROGS- TILEGNEELSE - SKRIVNING	<p>Vide, at ord er opbygget af lyde, og at en historie/tekst er opbygget af ord og sætninger</p> <p>Opdele ord i stavelser</p> <p>Gengive, tegne og legeskrive en fortælling</p> <p>Skelne mellem tal og bogstaver</p>	<p>Skrive enkle fiktive tekster og enkle fagtekster</p> <p>Udtrykke sig i små produktioner med tekst og billede</p> <p>Benytte computeren til skrivning af enkle tekster</p> <p>Stave små lydrette ord og de hyppigst anvendte ord korrekt</p>	<p>Bruge skrivning som støtte i videns-tilegnelsen</p> <p>Kendskab til skriveprocessens faser: at skrive fra ide til færdig tekst</p> <p>Skrive beskrivende, berettende og instruerende tekster</p> <p>Udtrykke sig i produktio-ner med tekst og billede</p> <p>Skrive på computeren med passende hastighed</p>	<p>Bruge skrivning som støtte i videnstilegnelsen</p> <p>Indsamle stof, disponere et indhold og skrive fra idé til færdig tekst</p> <p>Skrive beskrivende, berettende, instruerende og forklarende samt producere multimodale tekster</p> <p>Skrive på computeren med passende hastighed samt anvende hjælpemidler i skriveprocessen</p>	<p>Udtrykke sig skriftligt inden for forskellige teksttyper: beskrivende, berettende, instruerende, forklarende, diskuterende/argumenterende samt producere multimodale tekster</p> <p>Skrive forståeligt, klart og nuanceret</p> <p>Læse korrektur på egne og andres tekster</p> <p>Anvende og beherske hjælpemidler i skriveprocessen, herunder kompenserende it, stavekontrol, ord-bøger og opslagsværker</p>	<p>Udtrykke sig skriftligt inden for forskellige teksttyper: beskrivende, berettende, instruerende, forklarende, diskuterende/argumenterende samt producere multimodale tekster</p> <p>Skrive forståeligt, klart og varieret</p> <p>Læse basal korrektur på egne og andres tekster</p> <p>Anvende hjælpemidler i skriveprocessen, herunder kom-penserende IT, stavekontrol, ordbøger og opslagsværker</p>

Egne notater

Blank lined area for taking notes, consisting of multiple horizontal orange lines across the page.



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig e.V.

Sprog &



LÆSNING

www.skoleforeningen.org/sprog